



Fondazione Milano®

**BILANCIO DI MISSIONE**  
2010/2011

Il bilancio di Fondazione Milano® - Scuole Civiche di Milano non può esaurirsi nella lettura, pur doverosa, di tutti i numeri e i dati che compongono il documento. Esiste infatti all'attivo dello stato patrimoniale qualcosa che non può essere misurato e quantificato, ma che tuttavia rappresenta il vero cuore della Fondazione stessa: è quel nocciolo di passione e competenza racchiuso nella straordinaria esperienza umana e professionale di tutti coloro che ogni giorno danno vita alla missione formativa delle Scuole Civiche, nell'incontro quotidiano in aula con gli studenti così come in tutti i delicati processi organizzativi, amministrativi e decisionali che proprio quell'incontro rendono possibile.

Un bilancio di Missione è un'occasione per approfondire le ragioni della "missione" formativa della Fondazione, gli strumenti, le finalità; e soprattutto per individuare quale servizio, anzi quale funzione civica la Fondazione esprima, dal momento che Socio Fondatore della Fondazione, e di fatto unico sostenitore, è appunto il Comune di Milano. Diventa quindi necessario riconoscere una prerogativa che tradizionalmente e storicamente caratterizza l'intera città di Milano, ossia l'intendere la formazione come apprendimento immerso nel "fare" e non come trasmissione di un mero sapere teorico. Nelle Scuole Civiche è infatti protagonista un imparare a "fare" che diventa un "fare" insieme, insegnanti e studenti, all'interno di un progetto formativo che avvicina così in modo diretto e naturale i giovani a quel mondo del lavoro che oggi più che mai appare in continua e turbolenta trasformazione.

Il patrimonio immateriale della conoscenza che si crea e si trasmette ogni giorno nelle aule e nei laboratori delle nostre Scuole non è quantitativamente misurabile, eppure produce per la città un costante aumento del capitale umano che rappresenta, per Milano stessa, una ricchezza straordinaria; ed è solo in questa prospettiva che i numeri e i fatti qui raccolti acquisiscono il significato di un'esperienza davvero unica come le Scuole Civiche di Milano di fatto rappresentano nel panorama internazionale della formazione.

*Filippo Del Corno*

Presidente Fondazione Milano®

## Indice

1.	Gli organi della Fondazione .....	5
1.1.	Il modello organizzativo.....	6
1.2.	L'identità.....	6
1.3.	Il quadro normativo.....	7
1.4.	Il contesto di riferimento: il settore e il territorio.....	7
1.5.	I principali stakeholder .....	9
1.6.	Il valore dei partner .....	9
1.6.1.	Il Comune di Milano .....	10
1.7.	La Missione .....	11
1.8.	I valori .....	11
1.9.	I riconoscimenti d'eccellenza ricevuti .....	11
2.	Le sedi.....	13
2.1.	Uffici centrali – Alzaia Naviglio Grande, 20 .....	13
2.2.	Segreteria Iscrizioni e Auditorium Lattuada – Corso di Porta Vigentina, 15.....	13
2.3.	Milano Civica Scuola di Musica - Villa Simonetta – via Stilicone, 36.....	13
2.4.	Milano Cinema e Televisione e Civici Corsi di Jazz - via Colletta 51 .....	14
2.5.	Milano Teatro Scuola Paolo Grassi – via Salasco 4, Milano .....	14
2.6.	Milano Lingue – via Alex Visconti 18 .....	14
2.7.	Sede collezioni burattini e marionette – via San Giusto 65 .....	15
2.8.	Parco dei Talenti Creativi e Innovativi – via Quarenghi 12 e via Satta 23.....	15
2.9.	Centri di Educazione Musicale – via Decorati al Valor Civile 10.....	15
2.10.	Segreteria Unica - via Dogana 2 .....	15
3.	Le Mediateche di Fondazione Milano® .....	16
3.1.	La Mediateca di Milano Cinema e Televisione.....	16
3.2.	La Mediateca di Milano Civica Scuola di Musica.....	16
3.3.	La Mediateca di Milano Teatro Scuola Paolo Grassi .....	16
3.4.	La Mediateca di Milano Lingue.....	17
4.	Milano Cinema e Televisione.....	18
4.1.	L'offerta formativa.....	18
4.2.	Stage .....	19
4.3.	Altre iniziative formative .....	20
4.4.	Festival e rassegne.....	21
5.	Milano Lingue .....	23
5.1.	L'offerta formativa.....	23
5.2.	Stage .....	24
5.3.	Diritto allo Studio Universitario (DSU).....	24
5.4.	Altre iniziative formative .....	24
6.	Milano Civica Scuola di Musica.....	26
6.1.	L'offerta formativa.....	26
6.1.1.	Corsi di Musica Antica .....	26
6.1.2.	Corsi di Musica Classica .....	27
6.1.3.	Corsi dell'Istituto di Ricerca Musicale .....	28
6.1.4.	Corsi di Jazz.....	29
6.1.5.	I Civici Cori .....	29

6.1.6.	I CEM.....	30
6.1.7.	Corsi per bambini ed adolescenti.....	30
7.	Milano Teatro Scuola “Paolo Grassi”.....	31
7.1.	L’ offerta formativa.....	31
7.2.	Stage.....	32
7.3.	Iniziative Formative con Esito “Spettacolare” dei corsi di I Livello.....	33
7.4.	Relazioni internazionali.....	36
8.	Milano Summer School 2011.....	38
9.	Le azioni, le iniziative e i progetti.....	39
9.1.	Azioni per l’innovazione e il miglioramento continuo.....	39
9.1.1.	Governance: integrazione tra Milano Cinema e Televisione e Milano Teatro Scuola Paolo Grassi.....	39
9.1.2.	Sistema Qualità.....	40
9.1.3.	Nucleo di Valutazione.....	42
9.1.4.	Indagine sugli esiti professionali.....	42
9.2.	Azioni per il miglioramento gestionale.....	43
9.2.1.	Modello di organizzazione, gestione e controllo (ex D. Lgs. 231/01).....	43
9.2.2.	Servizi agli allievi.....	44
9.2.3.	Location Management.....	45
9.2.4.	Sviluppo sistemi di Information e Communication Technology (ICT).....	45
9.2.5.	Sviluppo sistemi di Information e Communication Tecnology (ICT).....	45
9.2.6.	Revisione flussi documentali e dematerializzazione.....	45
9.2.7.	Collaboration.....	45
9.3.	Iniziative e progetti.....	46
9.3.1.	Progetti Unione Europea.....	46
9.3.2.	Progetti Fondo Sociale Europeo.....	47
9.3.3.	Progetti Fondazioni Bancarie.....	48
10.	I risultati raggiunti.....	50
10.1.	L’andamento dei costi.....	50
10.1.1.	La Fondazione nel suo complesso.....	50
10.1.2.	Milano Cinema e Televisione.....	51
10.1.3.	Milano Civica Scuola di Musica.....	51
10.1.4.	Milano Lingue.....	52
10.1.5.	Milano Teatro Scuola Paolo Grassi.....	52
10.2.	L’andamento delle performance.....	52
10.2.1.	Il portafoglio indicatori.....	53
10.2.2.	Numero di studenti.....	53
10.2.3.	Costo allievo.....	54
10.2.4.	Costo diretto per allievo.....	54
10.2.5.	Costo indiretto per allievo.....	55
10.2.6.	Numero OFA.....	55
10.2.7.	Costo OFA.....	56
10.2.8.	Spese per nuovi strumenti didattici.....	56

## 1. Gli organi della Fondazione

<b>Presidente</b>	E' Presidente del Consiglio di Indirizzo e del Consiglio di Gestione e rappresenta legalmente Fondazione Milano® di fronte a terzi
<b>Consiglio di Indirizzo</b>	Ha funzioni di indirizzo e controllo
<b>Consiglio di Gestione</b>	Provvede all'amministrazione ordinaria e straordinaria
<b>Direttore Generale</b>	E' responsabile del buon andamento amministrativo, contabile e finanziario
<b>Collegio dei Revisori dei Conti</b>	E' l'organo consultivo contabile e di vigilanza sulla gestione finanziaria

### Consiglio di Indirizzo<sup>1</sup>

PRESIDENTE: Umberto Paolucci

VICE PRESIDENTE: Fabio Monti

CONSIGLIERI DELEGATI:

- Maddalena Di Mauro
- Maurizio Salerno
- Giacinto Sarubbi

### Collegio dei Revisori<sup>2</sup>

PRESIDENTE: Monica Bellini

MEMBRI:

- Cinzia Catalano
- Elena Piccagli

---

<sup>1</sup> Dal novembre 2011 sono stati nominati:

PRESIDENTE: Filippo Del Corno

VICE PRESIDENTE: Silvana Pasini

CONSIGLIERI DELEGATI:

Maurizio Salerno

Marina Spada

Renata Tardani.

<sup>2</sup> Dal marzo 2012 sono stati nominati:

PRESIDENTE: Fabio Zanobini

MEMBRI:

Marco Achille

Giuseppe Riccardo Zani.

### 1.1. Il modello organizzativo

<b>Direzione Generale</b>	Sovrintende alle attività, delinea i programmi di lavoro e le iniziative per raggiungere gli scopi istituzionali, presenta i progetti di bilancio preventivo e consuntivo. E' supportata da unità organizzative dedicate.
<b>Dipartimenti con i loro Direttori Didattici</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Milano Cinema e Televisione</li> <li>• Milano Civica Scuola di Musica</li> <li>• Milano Lingue</li> <li>• Milano Teatro Scuola Paolo Grassi</li> </ul>
<b>Comitato di direzione</b>	Ne fanno parte la Direzione Generale e i direttori dei Dipartimenti

### 1.2. L'identità

Scuole Civiche Milano, in breve Fondazione Milano®, è una Fondazione di Partecipazione nata il 4 agosto 2000. Il Fondatore Promotore è il Comune di Milano, che l'ha costituita e le ha affidato la gestione delle quattro scuole atipiche del settore Arte e Cultura, in particolare musica, cinema, teatro, interpreti e traduttori.

La Fondazione, che ha celebrato nel 2010 i suoi primi dieci anni di attività, ha come propria Mission principale la formazione nei diversi ambiti culturali, professionali e disciplinari degli specifici settori di competenza e l'avviamento e consolidamento dei giovani nel mondo delle professioni, anche attraverso percorsi di formazione continua e permanente.

Nell'ambito delle attività di formazione, innovazione e ricerca applicata, la Fondazione, con i propri Dipartimenti e l'area Milano Progetti, realizza anche progetti finanziati da fondi regionali, nazionali ed europei. La progettazione è collegata all'attività formativa, alla valorizzazione del patrimonio culturale, materiale e intellettuale della Fondazione e alla valorizzazione del capitale umano e sociale della comunità locale, in linea con gli obiettivi strategici del Comune di Milano.

La Fondazione si occupa inoltre della conservazione, dell'arricchimento e della valorizzazione del proprio patrimonio storico, materiale e immateriale, anche mediante l'apertura al pubblico dei propri archivi, biblioteche, cineteche e centri di documentazione, favorendo così la circolazione delle idee e delle conoscenze.

Le sue sedi sono a Milano, ma il suo riconoscimento nazionale le dà la facoltà di costituire uffici e delegazioni in tutta Italia e all'estero.

Al di là della sua costituzione formale, la Fondazione Milano®, custodisce una storia e una tradizione ben più antica, legata alle origini delle proprie scuole. **Milano Civica Scuola di Musica** è stata fondata nel 1862 e forma da ormai quasi 150 anni musicisti di alto livello

provenienti da ben 30 paesi diversi. **Milano Teatro Scuola Paolo Grassi** è nata nel 1951 a opera di Paolo Grassi e Giorgio Strehler ed è da sempre un punto di riferimento formativo per il mondo teatrale italiano. La scuola **Milano Cinema e Televisione** è stata aperta negli anni Sessanta e si caratterizza per i suoi percorsi formativi altamente professionalizzanti e da uno stretto collegamento con il mondo del lavoro. Dal 1980 **Milano Lingue** è leader nella formazione nel campo delle lingue applicate, riunendo la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, che rilascia titoli equipollenti a diplomi di laurea, e l'Istituto Superiore Interpreti e Traduttori, che in convenzione con l'Università Marc Bloch di Strasburgo, rilascia titoli di laurea magistrale francese in Interpreti e Traduttori.

La Fondazione nel suo complesso, nell'anno accademico 2010/2011, ha avuto 2.434 allievi, 197 dipendenti e 465 collaboratori, tra docenti e consulenti. Nelle Scuole si sono tenute 1.142.605 Ore di Formazione Allievo (OFA<sup>3</sup>). Come di consueto, ogni 2 anni, Fondazione Milano® verifica l'esito professionale degli ex allievi a 1, 2 e 5 anni dal termine degli studi: l'ultima ricerca, condotta da Format® attraverso ricerche di mercato nel periodo dal 14 gennaio al 21 febbraio 2011, mette in evidenza buone possibilità lavorative in tutti i settori di pertinenza.

La qualità dell'insegnamento è l'elemento che ha consentito a circa 2/3 degli allievi di trovare lavoro entro un anno, con percentuali che si avvicinano al 90% nei cinque anni.

### 1.3. **Il quadro normativo**

La Fondazione di partecipazione (FdP) costituisce un modello atipico di Fondazione che unisce all'elemento patrimoniale, proprio della Fondazione, l'elemento personale proprio dell'Associazione (art. 12 c.c.).

Si tratta dunque di una istituzione di diritto privato il cui atto costitutivo è classificabile come un contratto a struttura aperta (art. 1332 c.c.), che realizza una forma di cooperazione senza fini speculativi (art. 45 Cost.).

### 1.4. **Il contesto di riferimento: il settore e il territorio**

Il settore dell'Arte e Cultura in Italia è purtroppo caratterizzato da persistenti elementi di debolezza che in generale caratterizzano l'intero sistema economico del nostro paese in questo periodo storico. Si assiste ad una riduzione progressiva dei finanziamenti pubblici verso il comparto culturale. Il settore sperimenta, infatti, un trend di riduzione dei finanziamenti pubblici, caratterizzato da una diminuzione costante del valore reale del Fondo Unico per lo Spettacolo (FUS), in aggiunta alla diminuzione del numero di iscritti agli istituti di formazione e alle problematiche relative all'inserimento e alla stabilità professionale.

Secondo il tredicesimo rapporto AlmaLaurea sulla condizione occupazionale dei laureati (2011) risultano

---

<sup>3</sup> L'Ora Formazione Allievo è l'unità con cui viene misurata l'offerta formativa erogata dalla Fondazione e su di essa si basa il finanziamento da parte del Comune di Milano

- Pochi giovani e pochi laureati:

il numero dei giovani 19enni è diminuito del 38% negli ultimi 25 anni. La crescita dei laureati si è arrestata. Il numero di laureati ha iniziato a ridursi nel 2008 ed è destinato a contrarsi ulteriormente. Nell'intervallo 2004 - 2009, la quota di laureati nella popolazione di età 30-34 è cresciuta dal 16 al 19% (la media europea a 27 anni è pari al 30%). Nell'ultimo anno le nuove iscrizioni all'università sono calate del 5% e del 9,2% negli ultimi 4 anni, nonostante il numero dei diplomati sia aumentato dell'1%. Nel 2010 hanno scelto di andare all'università il 62% dei neodiplomati, a fronte del 66% nel 2009, del 65% nel 2008 e del 68% nel 2007.

- La disoccupazione dei laureati aumenta:

a un anno dalla tesi l'anno scorso ha trovato lavoro il 71,4% dei laureati triennali che non proseguono gli studi e il 55,7% degli specialistici. E' aumentata ulteriormente la disoccupazione fra i laureati triennali a un anno dalla laurea: dal 15% al 16%. La disoccupazione cresce anche fra i laureati specialistici biennali, quelli con un percorso di studi più lungo: dal 16% al 18%. Cresce pure fra gli specialistici a ciclo unico: dal 14% al 16,5%. Le crescenti difficoltà occupazionali incontrate dai neo-laureati riguardano anche i laureati di più lunga data. Tra i laureati specialistici a tre anni dal titolo il 75% è occupato. Tra i laureati a cinque anni il tasso di occupazione risulta dell'81%, in calo rispetto alla precedente rilevazione di oltre un punto percentuale. Nel periodo 2005-2010 la quota di laureati occupati a cinque anni ha subito una contrazione di quasi 6 punti percentuali.

- Cresce il lavoro precario:

Si dilata la consistenza del lavoro atipico. La stabilità riguarda solo il 46% dei laureati occupati di primo livello e il 35% dei laureati magistrali, con una riduzione, in entrambi i casi, di 3 punti percentuali rispetto all'indagine 2009. Cresce anche il lavoro nero: i laureati occupati senza contratto, a un anno, raddoppiano nel collettivo degli specialistici biennali raggiungendo il 7%; per i laureati di primo livello i "senza contratto" passano dal 3,8 al 6%; gli specialistici a ciclo unico, che registrano da sempre un valore più elevato, passano dall'8 a quasi all'11%. La quota di occupati stabili cresce (di 22 punti percentuali) tra uno e tre anni dal titolo, raggiungendo il 62% degli occupati con una prevalenza di contratti a tempo indeterminato. La stabilità dell'occupazione si estende fino a coinvolgere il 71% degli occupati a cinque anni dalla laurea.

- Investimenti in Università e ricerca, l'Italia sotto la media Ocse:

Il nostro Paese investe quote di PIL assai inferiori a quanto vi destinano i principali competitors a livello mondiale. La documentazione ufficiale più recente ci dice che, fra i 28 paesi dell'OECD considerati, il finanziamento italiano, pubblico e privato, in istruzione universitaria è più elevato solo di quello della Repubblica Slovacca e dell'Ungheria (l'Italia vi destina lo 0,88% del Pil, contro l'1,07% della Germania, l'1,27% del Regno Unito, l'1,39% della Francia e il 3,11% degli Stati Uniti).

Nel contesto locale di Milano e della Regione Lombardia il principale elemento di stimolo alla domanda di formazione è rappresentato storicamente dal mondo del lavoro. Questa



domanda formativa trae origine dallo scopo di “migliorare lo svolgimento del proprio lavoro”, “aumentare le probabilità di trovare/cambiare lavoro” o “prevenire la perdita del lavoro”. Purtroppo nell’ambito tecnico ed artistico/culturale, in cui si trova ad operare Fondazione Milano®, è presente uno scarso livello di presidio tra formazione professionale di alto profilo e mondo delle professioni, tuttavia sono diversi i corsi di alta specializzazione e formazione continua offerti dalle quattro scuole indirizzati a professionisti che già operano stabilmente nel settore.

L’attuale evoluzione del contesto di Milano, inoltre, definisce notevoli opportunità per Fondazione Milano®. E’ infatti prevista, per effetto delle politiche abitative, una crescita del numero dei residenti che porterà ad un incremento della base potenziale di studenti. Gli obiettivi di posizionamento e sviluppo internazionale di Milano porteranno a una crescita strutturale della rilevanza della formazione professionale, in relazione soprattutto allo sviluppo di settori strategici sul territorio. Infine, si prevede una forte crescita della domanda di formazione qualificata nel breve e nel medio termine in relazione all’Expo 2015 e ai prossimi eventi di rilievo internazionale.

### 1.5. **I principali stakeholder**

La Fondazione Milano® si relaziona con un quadro molto ampio di stakeholder, tra i quali rivestono un ruolo di rilevante importanza:

- gli allievi;
- il Comune di Milano;
- i dipendenti e i collaboratori della Fondazione;
- le altre Istituzioni locali (Regione, Province, Comuni...);
- i cittadini milanesi;
- le università, i centri di ricerca;
- il mondo della scuola;
- le organizzazioni del terzo settore.

### 1.6. **Il valore dei partner**

Per Fondazione Milano® vivere in un sistema territoriale dove tanti attori, pubblici e privati, sono capaci di promuovere innovazione e modelli di eccellenza è un vantaggio competitivo essenziale. La sua azione e i suoi progetti mirano a valorizzare i principi di cooperazione e partnership, intesi come integrazione delle risorse, delle conoscenze e delle capacità progettuali.

La Fondazione rende concreto questo orientamento strategico, grazie a iniziative e convenzioni condotte con il contributo e la partecipazione di un’ampia platea di partner.

Sono numerose le convenzioni stipulate da Fondazione Milano® nell'anno 2010/2011. In questo è stata fondamentale l'azione dei Dipartimenti, sempre attivi nel procurare contatti con enti interessati a progetti comuni, che offrono importanti opportunità di visibilità e di scambio interculturale.

#### **1.6.1. Il Comune di Milano**

Oltre alle Convenzioni per la gestione delle ex-scuole atipiche del Comune di Milano e dei CEM (ex-CEP di musica) in capo all'Assessorato alle Attività Produttive, Politiche del Lavoro e dell'Occupazione, la Fondazione ha sviluppato diverse collaborazioni anche con altri assessorati del Comune. Di seguito sono indicate le attività più rilevanti svolte in questo ambito nell'anno 2010/2011.

- **Assessorato Attività Produttive, Politiche del Lavoro dell'Occupazione e Assessorato al Turismo, Marketing Territoriale, Identità**

Realizzazione della mostra fotografica sull'arte dello spettacolo che in occasione del decimo anno di vita della Fondazione si è svolta lungo Corso Vittorio Emanuele tra dicembre 2010 e gennaio 2011.

- **Direzione Centrale Salute**

Realizzazione dell'evento "Lo specchio distorto – conversazioni sull'anoressia e sulla bulimia tra musica e parole" che si è svolto presso il cortile di Palazzo Marino il 14 settembre 2010 attraverso letture, concerti, interventi scientifici sul tema dell'anoressia e bulimia.

- **Settore Servizi Funebri**

Contratto per l'attività di progettazione, organizzazione e realizzazione dell'iniziativa "Ottava Giornata Europea dei Musei a Cielo Aperto", che si svolta presso il Cimitero Monumentale il 5 giugno 2011, con attività di musica, animazione e visite guidate.

- **Settore Spettacolo**

Realizzazione di una rassegna di sei concerti dal 3 aprile al 15 maggio 2011 in occasione dell'apertura del nuovo spazio museale del Museo del Novecento.

- **Settore Tempo Libero**

Realizzazione di una rassegna di concerti in occasione della manifestazione "VerdEstate" tra luglio ed agosto 2011 rivolta ai cittadini presenti in città nei mesi estivi.

- **Settore Spettacolo - Turismo**

La collaborazione ha riguardato il completamento dell'organico orchestrale della Civica Orchestra di Fiati per la realizzazione della "Stagione 2010/2011".

### 1.7. **La Missione**

Attraverso i suoi quattro Dipartimenti, Fondazione Milano®, forma professionisti dello spettacolo e della comunicazione. È una realtà unica sul territorio nazionale, che offre conoscenze e capacità specialistiche, permette di accrescere il sapere e gli strumenti culturali e di sviluppare qualità individuali. Propone un contesto creativo che favorisce la contaminazione tra i linguaggi e le arti e l'incontro con realtà professionali, anche di respiro internazionale. La sua attività è attualmente focalizzata sulla formazione post-diploma di I livello.

### 1.8. **I valori**

La Fondazione Milano® si distingue per la costante attenzione alla ricerca e all'innovazione e per il fermo sostegno allo sviluppo del talento, della passione e della creatività attraverso azioni e atteggiamenti che le sono propri:

- stare nel cambiamento per cogliere, vivere e stimolare ricerca, sperimentazione e rinnovamento degli strumenti espressivi e pedagogici in relazione a un mondo in continua trasformazione;
- acquisire sapere dal mondo delle professioni e degli studi, anche attraverso il confronto con altre esperienze;
- investire in una nuova mentalità del professionista dello spettacolo e della comunicazione che sia interdisciplinare, priva di pregiudizi, aperta a ogni contributo sul terreno della cultura e a tutte le tensioni ideali che permeano una società civile;
- favorire lo sviluppo e la crescita della consapevolezza professionale ed etica del lavoro artistico e intellettuale come investimento sul futuro della cultura e della società;
- valorizzare le conoscenze e competenze dei docenti e del personale, favorendone la crescita professionale, stimolando momenti di relazione e interazione, promuovendo la visibilità del loro lavoro;
- prestare particolare attenzione all'apprendimento degli allievi attraverso la qualità della didattica e l'adeguatezza dei servizi.

### 1.9. **I riconoscimenti d'eccellenza ricevuti**

Il 18 novembre 2009 Scuole Civiche di Milano - FdP ha ricevuto, grazie al progetto del "Servizio per il lavoro per le professioni dello spettacolo", il riconoscimento di Centro di Eccellenza, conferito dal presidente della Regione Lombardia, Roberto Formigoni, e dal

Vicepresidente e Assessore all'Istruzione, Formazione e Lavoro, Gianni Rossoni. Il riconoscimento, nato nell'ambito del programma "Lombardia Eccellente" per valorizzare e sostenere il settore educativo e formativo, ha premiato 44 enti di formazione, che si sono distinti per la qualità delle attività formative, i risultati conseguiti, l'orientamento alla persona e il radicamento al territorio. La Fondazione sarà impegnata in questo progetto fino al settembre, ottobre 2012.

Il 29 ottobre 2010 Fondazione Milano® ha ricevuto la Segnalazione di Eccellenza per la sezione Sistemi Formativi, grazie al progetto "Parco dei Talenti creativi e innovativi nei settori multimedia e performing arts". Il Premio Filippo Basile è organizzato dall'Associazione Italiana Formatori (AIF) Settore Nazionale Pubblica Amministrazione e si propone di premiare, valorizzare e diffondere le migliori esperienze formative realizzate dalle Pubbliche Amministrazioni.

A maggio 2004 Fondazione Milano® ha deciso di intraprendere il cammino verso l'Eccellenza European Foundation for Quality Management (EFQM)<sup>4</sup>, ad aprile 2005 ha ottenuto l'attestazione per il Livello 1 "Impegno verso l'eccellenza" ("Committed to Excellence") e a dicembre 2007 per il Livello 2 "Riconoscimento di eccellenza" ("Recognised for Excellence").

Già dal 2001 la Fondazione è, inoltre, certificata per il sistema qualità UNI EN ISO 9001. Questo garantisce un servizio conforme a procedure che codificano regole comuni di comportamento e standard di offerta educativa condivisi ed applicati in ogni struttura.

---

<sup>4</sup> Il Modello EFQM per l'Eccellenza ([www.efqm.org](http://www.efqm.org)) è un quadro di riferimento non prescrittivo fondato su nove criteri ed è utilizzabile per valutare i progressi di un'organizzazione nel cammino verso l'Eccellenza. Il modello, che riconosce la pluralità degli approcci al perseguimento di un'eccellenza sostenibile in tutti gli aspetti della performance, poggia sulla premessa che risultati d'eccellenza relativamente a performance, clienti, risorse umane e società sono raggiunti attraverso un'azione di guida della leadership su politiche e strategie, personale, partnership, risorse e processi.

## **2. Le sedi**

### **2.1. Uffici centrali – Alzaia Naviglio Grande, 20**

Gli uffici centrali della Fondazione Milano® occupano il secondo piano di un edificio degli anni 30 in Alzaia Naviglio Grande 20 in prossimità di “Porta Genova” e all’interno del quadrilatero costituito da via Vigevano, via Corsico, Alzaia Naviglio Grande e viale Gorizia. La sede ospita gli Organi e gli Uffici Centrali Amministrativi e Gestionali della Fondazione.

### **2.2. Segreteria Iscrizioni e Auditorium Lattuada – Corso di Porta Vigentina, 15**

I locali per l’attività didattica della Fondazione Milano® occupano una parte del primo piano dell’edificio di C.so di P.ta Vigentina 15, suddiviso in uffici e in un Auditorium con foyer. Gli uffici sono stati sede della Segreteria Iscrizioni comune a tutti i Dipartimenti della Fondazione da settembre ad aprile 2010 mentre l’Auditorium Lattuada ospita le lezioni del primo anno del Corso di Cinema e Televisione. Dotato di un’ottima acustica e una capacità di circa 130 posti a sedere con impianto di condizionamento e ricambio d’aria, l’Auditorium è anche location adatta per riunioni, convegni e manifestazioni pubbliche. E’ inoltre dotato di un adiacente foyer da 40 posti.

### **2.3. Milano Civica Scuola di Musica - Villa Simonetta – via Stilicone, 36**

Sorta alla fine del XV secolo con il nome de "La Gualtiera" e diventata nel Cinquecento la villa di piacere di Ferrante Gonzaga e della sua corte, Villa Simonetta è l'unico esempio in Lombardia di villa patrizia rinascimentale suburbana. Il Comune di Milano ha acquistato Villa Simonetta nel 1959 e ha provveduto, tra il 1962 e il 1963, al consolidamento dei solai, alle prime opere di conservazione delle decorazioni e degli affreschi e alla riparazione dei danni causati dai bombardamenti dell'ultimo conflitto. Dal 1973 Villa Simonetta è la sede della Civica Scuola di Musica.

La sede si compone di due edifici:

- “Villa Simonetta”, vincolata dalla Sovrintendenza Regionale, è caratterizzata da una disposizione planimetrica articolata a U formata da un unico blocco con corpo principale frontale e due ali laterali più contenute su tre piani. L’edificio è dotato di un auditorium, numerose aule per la didattica, uffici di segreteria, uno studio di registrazione, laboratori di informatica e altri locali. Per gli studenti sono inoltre presenti un angolo caffè e postazioni internet per consultazioni e ricerche.
- La Cappella Gentilizia, a lato del peristilio di Villa Simonetta, ospita la sede della Mediateca di Milano Civica Scuola di Musica, in cui sono raccolti materiali bibliografici, partiture originali e documenti sonori. Presso la Mediateca gli studenti possono noleggiare strumenti musicali a corda e a fiato.

La villa dispone inoltre di un ampio spazio esterno da utilizzare per concerti e manifestazioni all'aperto che, opportunamente allestito, può ospitare oltre 400 spettatori seduti.

#### **2.4. Milano Cinema e Televisione e Civici Corsi di Jazz - via Colletta 51<sup>5</sup>**

La scuola di Milano Cinema e Televisione si sviluppa su tre piani e ospita tutte le strutture didattiche che docenti e studenti utilizzano per le lezioni e le esercitazioni teoriche e pratiche: aule per la didattica frontale, studi per le esercitazioni cinematografiche e televisive, un teatro di posa, aule di post-produzione e montaggio, aule di scrittura e aule multimediali dotate di postazioni pc con collegamento a internet, l'aula magna, l'aula docenti e gli uffici di segreteria. Per gli studenti sono inoltre presenti un angolo caffè, postazioni internet per consultazioni e ricerche e un piccolo spazio di produzione attrezzato.

La scuola è in attesa del trasferimento nella nuova sede della Ex Manifattura Tabacchi, polo cineaudiovisuale della Lombardia il cui completamento è previsto dalle convenzioni con Comune e Regione per il 2012.

La sede di via Colletta ha ospitato anche i Civici Corsi di Jazz con diverse aule didattiche, uno studio di registrazione e una mediateca/aula di ascolto.

#### **2.5. Milano Teatro Scuola Paolo Grassi – via Salasco 4, Milano**

L'edificio che ospita la Scuola "Paolo Grassi", situato in Via Salasco 4, si affaccia sul Parco Ravizza. La sua particolare struttura appartiene all'archeologia industriale di Milano: nata nel 1906 come fattoria Vittadini "vaccheria e latteria modello municipale", poi "centro sperimentale del latte e fabbrica dello yogurt", è stata ristrutturata da Antonio Zanuso nel 1992 per ospitare la Scuola d'Arte Drammatica Paolo Grassi, trasferitasi qui dalla sede storica di corso Magenta 63. Nel 2010 sono stati recuperati alcuni locali ricavandone quattro foresterie. La scuola, con il parco che la circonda utilizzato dagli allievi anche per saggi coreografici e teatrali, è un vero e proprio campus universitario dedicato allo spettacolo. E' dotata di due sale teatrali, numerose sale prova, ampie aule per la didattica, un laboratorio di scenotecnica, una sartoria, un laboratorio audiovisivi di supporto alla didattica e di uffici di segreteria. Per gli studenti sono inoltre presenti un angolo caffè e postazioni internet per consultazioni e ricerche.

#### **2.6. Milano Lingue – via Alex Visconti 18**

L'edificio che ospita Milano Lingue si articola su tre piani esterni più uno seminterrato. Al piano terra è presente un ampio auditorium con 230 posti a sedere, un'aula di simultanea

---

<sup>5</sup> Nel settembre 2012 l'avvio del terzo anno della scuola di Cinema ha reso necessario un ampliamento degli spazi utilizzabili, con l'allestimento ad uso degli studenti del Cinema del terzo piano dell'edificio di via Colletta ed il conseguente spostamento dei Civici Corsi di Jazz presso la sede di via Decorati.

adiacente, guardaroba e uno spazio regia al primo piano. Negli altri piani si trovano due ampie aule multimediali da 91 e 84 posti, laboratori di informatica, laboratori di simultanea, numerose aule didattiche e uffici di segreteria. Per gli studenti sono, inoltre, presenti una zona bar, postazioni internet per consultazioni e ricerche e all'esterno è disponibile un ampio giardino.

## **2.7. Sede collezioni burattini e marionette – via San Giusto 65**

La Fondazione occupa la ex-palestra che, opportunamente climatizzata, è diventata, in attesa di migliore collocazione, la sede di una collezione di burattini e marionette. L'importanza e il valore scientifico di questa collezione è dato dall'integrità e dall'unicità dei 5000 pezzi conservati. La raccolta, che documenta l'evolversi dei generi e delle maschere dalla seconda metà del 1700 fino al 1930, comprende inoltre molti dei materiali e degli strumenti che permettono la messa in scena e la produzione di spettacoli e animazioni.

## **2.8. Parco dei Talenti Creativi e Innovativi – via Quarenghi 12 e via Satta 23**

Al piano terreno dell'immobile di via Quarenghi, sede di numerosi corsi di formazione professionale gestiti dal Comune, la Fondazione Milano® ha dedicato uno spazio di circa 600 mq per ospitare il Parco dei Talenti Creativi e Innovativi. All'interno di questo spazio si trovano un ampio atrio/reception, due sale prove di canto, una grande sala danza e un ufficio. Sempre ad utilizzo del Parco dei Talenti Creativi e Innovativi è presente la sede di via Satta, caratterizzata da un open space polifunzionale e altri spazi collaterali.

## **2.9. Centri di Educazione Musicale – via Decorati al Valor Civile 10<sup>6</sup>**

Gli spazi occupati dalla Fondazione per le attività didattiche dei CEM sono distribuite al primo e al secondo piano, costituiti da aule ampie e luminose recentemente ristrutturata e attrezzate con servizi a norma per il superamento delle barriere architettoniche. Fanno parte di un edificio di maggiore consistenza ubicato in zona periferica densamente popolata ben servita dai mezzi pubblici.

## **2.10. Segreteria Unica - via Dogana 2<sup>7</sup>**

Lo spazio utilizzato dalla Fondazione per i servizi di segreteria unica da maggio 2011 è ubicato al piano terreno di un edificio di proprietà del Comune di Milano. Lo spazio si sviluppa su due livelli, uno di accoglienza "operativo" al piano terra con relativi servizi e uno di coordinamento e back office posizionato su soppalco.

Lo spazio sapientemente ristrutturato e ben illuminato gode di ottima visibilità per via della posizione in zona centralissima.

---

<sup>6</sup> A partire da settembre 2012 questa sede ospita anche i Civici Corsi di Jazz.

<sup>7</sup> Attualmente questa sede non è più in uso della Fondazione.

### **3. Le Mediateche di Fondazione Milano®**

Fondazione Milano® mette a disposizione dei propri allievi, ex allievi e del pubblico una raccolta di oltre 40.000 opere, suddivise in quattro Mediateche, corrispondenti ai quattro Dipartimenti: **Cinema, Teatro, Musica e Lingue**. Tra i servizi offerti agli utenti interni alla Fondazione Milano® vi sono la consultazione, il prestito ed il prestito interbibliotecario; per gli utenti esterni invece è possibile solo la consultazione. I cataloghi sono inoltre consultabili on-line all'indirizzo <http://www.fondazionemilano.eu/SebinaOpacSCM/Opac>

#### **3.1. La Mediateca di Milano Cinema e Televisione**

La Mediateca di Milano Cinema e Televisione (Via Colletta, 51) comprende, oltre alla Biblioteca, l'Emeroteca, l'Archivio Video e l'Archivio Audio, una sezione periodici ed un archivio sia video che audio. La Biblioteca conserva circa 2.000 volumi sul cinema e la televisione, la loro storia e le relative tecniche, cataloghi di mostre e rassegne cinematografiche, sceneggiature, volumi di cultura generale, dizionari e manuali. L'Emeroteca raccoglie diverse annate di riviste cinematografiche italiane e straniere, sia contemporanee che storiche, riviste di informatica, tecnica fotografica e televisione. L'Archivio Video conserva oltre 4.000 titoli tra film, documentari, cartoni animati, video musicali e teatrali e le produzioni della scuola in diversi formati: video, documentari, cartoni animati, interviste, riprese teatrali. L'Archivio Audio raccoglie Cd con effetti sonori, musiche da film, prosa radiofonica.

#### **3.2. La Mediateca di Milano Civica Scuola di Musica**

La Mediateca di Milano Civica Scuola di Musica ha sede nella Cappella Gentilizia, situata all'interno del parco di Villa Simonetta (Via Stilicone, 36) e appositamente restaurata. Il patrimonio della Mediateca consta di una raccolta di circa 5000 spartiti di musica antica, classica, moderna, contemporanea e jazz, nonché di alcune migliaia di documenti sonori (CD, vinili e audiocassette). A tutto questo si aggiungono monografie e riviste specializzate e 'I Quaderni del Politecnico', nuova versione della storica rivista 'I Quaderni della Civica Scuola di Musica', nata nel 1980 come strumento essenziale di documentazione e divulgazione dell'attività e delle ricerche svolte presso l'Istituto di Ricerca Musicale. La Mediateca di Musica infine ha recentemente ricevuto in donazione dalla Warner/Chappell Music un'ampia raccolta di musica da film e musica contemporanea.

#### **3.3. La Mediateca di Milano Teatro Scuola Paolo Grassi**

La Mediateca di Milano Teatro Scuola Paolo Grassi (Via Salasco, 4) riunisce una consistente raccolta di volumi, pubblicazioni e periodici relativi allo spettacolo in tutte le sue manifestazioni, colte e popolari. La Biblioteca mette a disposizione circa 10.000 volumi tra testi teatrali e saggistica sul teatro e sullo spettacolo, nonché narrativa, poesia, saggistica generale. Conserva inoltre annate, spesso complete, di periodici teatrali a partire dal 1919 (Comoedia, Il dramma, Sipario, Hystrio...); un'importante raccolta di



copioni manoscritti per marionette databili tra l'inizio dell'Ottocento e la metà del Novecento; una cospicua raccolta di programmi di sala. Elemento distintivo della Biblioteca, inoltre, è il ricco e unico fondo di non books materials (materiali visivi – video e fotografie – e sonori di elevato interesse storico e documentario). Nello specifico, il Video Archivio del Teatro e dell'Attore raccoglie circa 2000 titoli che comprendono opere teatrali, film, opere liriche, teatro di figura, teatro danza, incontri con personalità dello spettacolo, materiale di documentazione sul teatro. Per il materiale conservato, visivo e sonoro, la consultazione è libera, preferibilmente su appuntamento.

#### **3.4. La Mediateca di Milano Lingue**

La Mediateca di Milano Lingue (Via Alex Visconti, 18) raccoglie materiali sia cartacei sia video nelle numerose lingue, oltre all'italiano, che vengono insegnate all'interno del dipartimento (francese, inglese, tedesco, spagnolo, portoghese, nederlandese, russo, ecc.). Sono inoltre a disposizione di docenti ed allievi ampie scelte di dizionari, anche specialistici, nelle varie lingue oltre ad un ricco patrimonio di volumi comprendenti sia testi letterari sia saggi critici e numerose riviste specialistiche. Molto fornita sia di monografie che di video è la sezione di Nederlandese, con circa 3000 volumi, costantemente aggiornata. Presso la Mediateca è possibile inoltre consultare l'archivio di tutte le tesi di laurea.

## 4. Milano Cinema e Televisione

### 4.1. L'offerta formativa

Milano Cinema e Televisione è un luogo di formazione e di cultura cinematografica e audiovisiva, oltre che di scambio di conoscenze e di produzione, orientato alla crescita degli allievi, con l'intento di svilupparne le inclinazioni, il talento e le capacità professionali.

Gli studenti sono inseriti in contesti creativi e pratici che simulano la realtà lavorativa: alle lezioni teoriche seguono riscontri applicativi. Viene inoltre, potenziata la capacità di lavorare in gruppo: ogni studente può partecipare a fiction cinematografiche, format televisivi, documentari e inchieste e vivere in prima persona le condizioni reali che successivamente incontrerà nel mondo del lavoro. Al termine del percorso di studi, i partecipanti sono in possesso di competenze, conoscenze e abilità che consentono loro di avere comprensione critica delle professioni, padronanza delle tecnologie e dei linguaggi e capacità di gestione autonoma di progetti e prodotti.

Nel corso dell'anno 2009/2010 è stata progettata una nuova proposta didattica per la Scuola che ridisegna il percorso di studi di sceneggiatori, registi, produttori, animatori, operatori di ripresa, fonici e montatori.

A ispirare la progettazione è la necessità di avvicinare le nuove generazioni ai mestieri dello spettacolo e di formare professionisti qualificati e preparati al lavoro di gruppo. Il nuovo ordinamento prevede corsi di durata triennale, strutturati in un anno propedeutico, di studio delle metodologie, degli strumenti e delle strategie di lavoro nell'ambito del cinema e della televisione, a cui seguono bienni di specializzazione dedicati alla pratica e alla produzione. Un percorso che offre l'opportunità di gestire un progetto dalla nascita dell'idea alla sua realizzazione.

La nuova programmazione didattica, attiva dall' a.a. 2010/2011, si inserisce nel progetto di integrazione dell'offerta formativa del dipartimento di cinema e di teatro, che prevede l'avvio di una forte collaborazione del corpo docente dei due dipartimenti in un'ottica di valorizzazione delle competenze.

Si è aperta così una stagione di novità che avvicina la Scuola al trasferimento nella nuova sede della Ex Manifattura Tabacchi, polo cineaudiovisuale della Lombardia.

Nell'anno accademico 2010/2011 sono stati immatricolati 217 nuovi studenti in base ad un'offerta formativa così articolata:

- **Corsi di Formazione Superiore**
  - Corso di Cinema e Televisione (triennale)

Dopo un primo anno comune per esplorare i linguaggi dell'audiovisivo e comprendere la complessità dei mestieri del cinema, il corso si articola in otto bienni di specializzazione:

- Sceneggiatura: 14 studenti
  - Regia: 6 studenti
  - Ripresa: 12 studenti
  - Digital animation: 10 studenti
  - Nuovi Media (tecnologie - progettazione - produzione): 20 studenti
  - Produzione: 14 studenti
  - Ripresa e post-produzione audio: 12 studenti
  - Montaggio: 12 studenti
- 
- **Corsi di I livello**
    - Montaggio
    - Produzione
    - Regia
    - Ripresa
    - Sceneggiatura e Producer Creativo
    - Tecnici Audio Video
    - Cartoni Animati (serale)

L'ammissione a questi corsi prevede di norma un colloquio orientativo pre-selettivo, durante il quale sono valutate le caratteristiche del candidato. È previsto in alcuni casi anche un test teorico-pratico per verificare le specifiche attitudini. Al termine del percorso di studi viene rilasciato un certificato di competenza riconosciuto dalla Regione Lombardia.

- **Corsi di Educazione Permanente (serali)**
  - Documentario
  - Produzione cinematografica
  - Videoreporter
  - Cortometraggio

#### 4.2. **Stage**

Gli studenti, già dalla fine del primo anno di corso e anche dopo il conseguimento del diploma, hanno la possibilità di svolgere stage e tirocini presso aziende del settore cine-televisivo, in particolare, nell'a.a. 2010/2011 sono stati impegnati in stage e tirocini 42 studenti, per un totale di 15.092 ore di formazione svolte e 26 aziende coinvolte ed elencate di seguito:

Stefilm, XChanges, Magnolia spa, LibLab, Zoofilm, Post office reloaded, Miramonte film, Feedback audio video, Barter, Telecity, MirCinema, Melros production, Tospring,

Radiopopolare Network, Movie people engineering, CNBC Class editori, Breg, Sky, Nanook, Rossofilm, Excelsior cinematografica, 3Zerotv, Cliomediaofficina, Yam112003, Fondazione Solomon Guggeheim.

#### 4.3. **Altre iniziative formative**

##### **Workshop Kodak**

Il workshop, dedicato alla ripresa in pellicola 35mm 2 P, ha coinvolto nel mese di maggio 2011 gli studenti del secondo anno del corso di Ripresa e fotografia affiancati dal Direttore della Fotografia professionista Luca Robecchi.

L'iniziativa si colloca nell'ambito di una collaborazione pluriennale, per la produzione dei filmati in pellicola realizzati dagli studenti che prevede:

- fornitura scontata al 50 % di pellicola da 16 mm per realizzare i 3 film saggio del terzo anno di regia
- convenzione per gli studenti della Scuola che ottengono lo sconto del 50% sull'acquisto delle pellicole
- premio in pellicola ad uno studente neodiplomato per la realizzazione di un suo progetto extracurricolare
- la possibilità per gli studenti diplomandi e diplomati di partecipare alla Kodak Film School Competition
- la possibilità per la Scuola di menzionare due studenti per la Kodak Scholarship.

##### **Progetti Scuola**

Si tratta di un certo numero di produzioni audiovisive che vengono commissionate da istituzioni e organizzazioni no profit o pubbliche direttamente alla Scuola ed affidate agli studenti in corso nell'ultimo periodo della loro formazione curricolare; le produzioni vengono realizzate con il tutoraggio di uno o più docenti del corso di produzione e regia. Nell'anno accademico 2010/2011, sono state realizzate:

- Documentario "I Tesori dell'orto e del frutteto" in coproduzione con la Fondazione Minoprio e la Regione Lombardia, regia Pietro Sarubbi
- Documentario "GET A CHANCE" in coproduzione con Fondazione IRCCS, Ospedale Niguarda e Comune di Milano, regia Matteo Fossati
- Per la Giornata Nazionale della Previdenza, due spot e un breve documentario
- Documentario sullo spettacolo Donka, tenuto dal Cirque du soleil presso il Piccolo Teatro di Milano.

#### 4.4. Festival e rassegne

I migliori prodotti realizzati durante l'attività didattica sono stati inviati ai principali festival europei di cinema per studenti e più in generale a festival per filmmaker indipendenti. Tra le partecipazioni di quest'anno si segnalano le produzioni:

*"Seminateci bene"* di Emanuele Cucca, Sara Fasullo, Rossella Midili, Francesca Picchi del corso di Videoreporter: Premio l'Anello Debole – Capodarco Corto Film Festival selezione ufficiale in concorso – Ottobre 2010

"Festa per la celebrazione del 21° anniversario della convenzione ONU sui diritti dell'infanzia" organizzata da La Città del Sole -Amici del Parco Trotter onlus – Milano - 19/20 Novembre 2010.

*"Ladyfilmine"* di Giulia Vallicelli – corso di Documentario: Göteborg, Svezia, 5 settembre 2010 <http://gbgfff-eng.zzl.org/> FilmDirecting4Women Festival (Premio BEST SHORT DOC) - Londra, 9 settembre 2010 <http://www.filmdirecting4women.com/film-festival/> Queersicht Festival - Berna, Svizzera <http://www.queersicht.ch/> Festival MIX Brazil <http://www.mixbrasil.org.br/>

Salone degli imprenditori – Milano autunno 2010. Proiezione degli spot e del documentario istituzionale della Fondazione e degli spot delle scuole realizzati dai nostri studenti, regia del diplomato Salvo D'Alia.

*"Inevitabile"*, di Luca Sabbioni finanziato dal bando Previsioni Cinema 2009, è stato selezionato in concorso ai seguenti festival nell'autunno 2010:

Tohorror Film Festival

Fixion SARS – Santiago Rojo Sangre Festival de Cine Fantastico y de Terror de Santiago

*"L'impresa si fa museo"* di Giada Strazzella, corso serale di videoreporter è stato richiesto dall'Associazione Museimpresa (Assolombarda) per essere proiettato durante una conferenza sul loro circuito di Musei, (7 novembre 2010).

Sguardi Altrove Film Festival Milano – Febbraio 2011: *"Pesami l'anima"* di Teresa Iaropoli, Stefania Lospalluto, Federica Orrù, Irene Readaeli e Elvio Longato; *"Le Cavie"* di Michele Zarbafian", *"Reato di vita"* di Elena Maggioni, nella sezione "ScuoleInVideo".

*"Le Cavie"* di Michele Zarbafian, inserito nella compilation CILECT Prize 2010 – competizione dei migliori cortometraggi delle Scuole di Cinema membro dell'associazione (Marzo 2011)

All'interno della manifestazione *Asti Teatro Festival* programmazione di una compilation di cortometraggi della scuola. *Le Talpe* di Ludovico Bessegato *Showreel* di Salvatore D'Alia *Cruciferae* di Luca Cerlini, *La ragazza col buco* AA.VV., *Tramondo* di Giacomo Agnetti,

*Pesami l'anima* di Teresa Iaropoli, *My ala* di Francesca De Isabella, *Spin* di Armando Avallone, *Reato di vita* di Elena Maggioni – Luglio 2011

Festival il Cinema Italiano visto da Milano

• **Altri riconoscimenti e partecipazioni a festival di studenti diplomati :**

- *Non c'è più una majorette a Villalba* di Giuliano Ricci  
"Premio Brasile" al Salina Doc Fest (settembre 2010), festival del documentario narrativo assegnato dal comitato artistico del Sao Paulo International Film Festival.  
Prossime presentazioni:  
Festival del cinema brasiliano  
Oxaca Film Festival in Messico  
Doc Utah in Usa  
Medimed in Spagna  
Mediterraneo Video Festival nel Cilento
- *Le acque di Pilato* di Alessandro Quadretti  
Menzione speciale Milano Film Festival (settembre 2010) per il concorso *I Luoghi del Cuore FAI il tuo film*
- Filmmaker Festival Milano (novembre 2010):  
*"salut! hallo! hello!"* di Diego Marcon (Italia 2010, col. 22') video  
*"Storie di fantasmi per adulti"* di Diego Marcon (It 2010, col. 16') video  
*"Nothing Is Mysterious. A Fact That Is Well Explained"* di Anna Franceschini (It/OI 2010, col. 14') video  
*"Martesana, le stagioni in città/Estate"* di Titta Raccagni (It 2010, col. 20')
- *"Didi-Bahini"* di Alessandro Quadretti, proiezione lunedì 4 ottobre al Cinema San Biagio di Cesena (via Aldini, 24) del documentario realizzato nel maggio 2010 in Nepal, prodotto insieme a Gianluca De Lorenzi
- *"Le quattro volte"*, opera seconda del regista Michelangelo Frammartino, diplomato e poi docente Dipartimento di Cinema è tra la cinquina del premio AITS – Associazione Italiana Tecnici del Suono- per il migliore Suono di un film o di un prodotto televisivo.
- Sempre al film *"Le quattro volte"* è stato assegnato il Premio Ciack d'oro ai due diplomati – e neodocenti – di Milano Cinema: Paolo Benvenuti come Tecnico del suono di presa diretta e Simone Paolo Olivero come Microfonista.

## 5. Milano Lingue

### 5.1. L'offerta formativa

Il Dipartimento di Lingue è articolato in tre Istituti: la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici - SSML - l'Istituto Superiore per Interpreti e Traduttori – ISIT e l'Istituto di Relazioni Internazionali (IRI). La SSML (in base al Decreto di conferma del riconoscimento del 31/07/2003 G.U. n. 207 del 06/09/2003) conferisce un diploma pienamente equipollente alla laurea in Scienze della Mediazione Linguistica. L'ISIT e l'IRI, in base ad alcune convenzioni con l'Università di Strasburgo, conferiscono, rispettivamente, una laurea magistrale francese in Interpretazione e Traduzione ed una laurea magistrale francese in Relazioni Internazionali (tutte equivalenti ad una laurea specialistica (*postgraduate*) italiana).

Il modello didattico adottato per tutti i corsi del Dipartimento prevede che gli insegnamenti professionalizzanti (es. traduzione audiovisiva dalla lingua inglese, interpretazione consecutiva verso l'inglese) siano assegnati a docenti che esercitano la professione di interpreti o traduttori, o che operino professionalmente nel campo della comunicazione e delle relazioni internazionali, con particolare attenzione alle loro lingue di lavoro. Alcuni insegnamenti di carattere più accademico sono invece assegnati a docenti di ruolo dell'Università degli Studi di Milano, in base ad una convenzione che regola lo scambio di docenti tra istituzioni di carattere universitario, come previsto dalla vigente normativa del MIUR.

Il Dipartimento offre a tutti i propri studenti la possibilità di svolgere un periodo di studio e di stage all'estero, ritenendolo requisito indispensabile per l'acquisizione di competenze e di esperienze che consentano una collocazione lavorativa in un mercato mondiale. Il Dipartimento ha conseguito la **Carta Universitaria Erasmus** (EUC) assegnata dalla Commissione Europea (Direzione Generale all'Educazione) alle istituzioni universitarie abilitate a partecipare ai programmi Socrates ed Erasmus. In questo momento, gli accordi bilaterali per la mobilità internazionale di studenti e docenti attivati dal Dipartimento sono ormai più di 30 e, sebbene in moderata misura, si spingono anche fuori dei confini europei, viste le recenti attivazioni di accordi bilaterali con l'Università di Lingue di Baku (Azerbaijan) e l'Hacettepe University di Ankara (Turchia). Il risultato di tale impegno è che anche nell'a.a. 2010/2011 **la percentuale di diplomati che hanno trascorso uno o più semestri di soggiorno all'estero si mantiene intorno al 50%**. Nel corso dell'anno accademico 2010/2011 sono stati complessivamente ammessi 109 nuovi studenti:

- 60 al corso in Mediazione linguistica, i cui titoli di ammissione sono, oltre a quelli previsti per l'iscrizione a un corso di laurea universitaria, la conoscenza della lingua inglese e di una seconda lingua straniera (a scelta tra francese, spagnolo o tedesco) a un livello pari o superiore al livello B1 (secondo il Consiglio d'Europa); gli studenti possono scegliere come seconda lingua anche il nederlandese o il russo per le quali non è prevista alcuna conoscenza di base

- 49 ai corsi di laurea magistrale, per questi, il titolo di ammissione è una laurea di primo livello o titolo straniero equipollente; i candidati che non sono di madrelingua italiana devono avere una conoscenza dell'italiano pari al livello C2.

## 5.2. **Stage**

Durante l'anno accademico 2010/2011, quasi 100 studenti hanno svolto un periodo di tirocinio, di stage o comunque di un'attività utile ad avere una conoscenza diretta del settore lavorativo al quale il titolo di studio conseguito può dare accesso, come di seguito indicato.

### • **Enti ed Istituzioni**

Amnesty International, Camera di Commercio Italiana per la Francia di Marsiglia, Associazione COE – Centro orientamento Educativo Onlus, Festival del Cinema Africano, d'Asia e America Latina, NAGA, Associazione culturale International Club, Studio First SRL, Turismo Bergamo, Associazione Culturale Aprile, Istituto Comprensivo Statale "P. Sarpi", Università degli Studi di Milano – Dipartimento di Scienze e Tecnologie Alimentari e Biologiche, Comune di Milano - Direzione Turismo, Marketing Territoriale e Identità.

### • **Aziende**

Italmetalli SNC, Max Mara SRL, Karla Otto SRL, GiGroup SpA, Studio Trevisan SAS, AAA Paris, Eure Inox SRL, FAMOA SRL; Camping Caravaning La Rouillère (Ramatuelle), Ermenegildo Zegna Ltd UK, Bonetti SRL, Linguaperfect, Progress Translation & Training, Transedit Group SRL, Studio Traduzioni SaS di Ghizzoni Giovanna & C., Barazzoni SpA, MarCo SaS, CMT Srl, SKY tv, Planet Pharma SpA, France Volume SRL, GEAKOINE' SRL, SAMA SRL, IGV Group, Alberghi Lariani SRL, F.lli Borghetti, Vision SRL, CMG Group SRL, Progress T&T SRL, CDA SRL, SISCO SRL, Centro Italo-Tedesco Villa Vigoni, Studio Traduzioni Maria Franca Elegante, VISION SRL, KARASKO Viaggi SAS, Iperborea SRL, Reggiani Lanificio SpA, Bigmouthmedia SRL, Giorgio Armani SPA, Meta SPA Divisione GRand Hotel di Como, Principe Resort SRL, Parlux SPA, SA-ENVITECH SRL Unipersonale.

## 5.3. **Diritto allo Studio Universitario (DSU)**

Dall'a.a. 2006/2007 il Dipartimento di Lingue eroga borse di studio agli allievi del corso di Mediazione Linguistica attraverso un apposito bando di concorso, coprendo interamente il fabbisogno dichiarato da Fondazione SCM alla Regione Lombardia.

Nell'a.a. 2010/2011 sono state erogate 30 borse di studio e 3 borse a integrazione del programma di mobilità Erasmus, 1 premio di laurea. Tutti i beneficiari sono inoltre stati esonerati dal pagamento della quota d'iscrizione.

## 5.4. **Altre iniziative formative**

### • **Relazioni internazionali**

Il Dipartimento sviluppa un'intensa collaborazione con le università straniere e favorisce contatti e scambi tra professori e studenti di paesi diversi. Le convenzioni istituzionali con le università straniere, sia attraverso il programma Erasmus sia in base di accordi bilaterali diretti, sono numerose. Il Dipartimento, inoltre, ha partecipato ad alcuni progetti



finanziati dall'Unione Europea nei programmi d'azione Socrates/Lingua, Tempus e Leonardo (Monet II e Monet III).

Grazie alle convenzioni con l'Università Marc Bloch di Strasburgo, sono stati instaurati e intensificati importanti rapporti di collaborazione con Università europee ed extraeuropee.

In particolare nell'anno accademico 2010/2011 il Dipartimento ha partecipato a 2 progetti finanziati dall'Unione Europea:

- Riforma dei corsi di studi in Traduzione e Interpretazione in Azerbaijan;
- Smart Languages (Needs Oriented) ToolBox for Europeans.

Per la descrizione dei progetti si rimanda alla sezione dedicata (pg. 47)

## 6. Milano Civica Scuola di Musica

### 6.1. L'offerta formativa

Milano Civica Scuola di Musica, articolata in cinque Istituti - Musica Antica, Musica Classica, Ricerca Musicale, Civici Corsi di Jazz (organizzati in convenzione con l'Associazione Musica Oggi) e I Civici Cori propone un'ampia offerta didattica dalla formazione di base fino all'alta specializzazione. Questa pluralità di Istituti, che sviluppa iter formativi su aree stilistiche e tematiche ben definite, offre agli allievi un approfondimento culturale e artistico di ampio raggio. A questi si aggiungono i CEM - Centri di Educazione Musicale che rappresentano un'offerta formativa per amatori e propongono diverse scelte d'indirizzo musicale.

I corsi sono indirizzati a diverse tipologie di utenza: studenti dei corsi curricolari, professionisti, amatori, bambini delle scuole primarie e ragazzi delle secondarie. L'attività didattica risponde a precise esigenze del mondo della cultura e delle professioni, lezioni teoriche si integrano con workshop, masterclass, open days ed esercitazioni, con la presenza anche di personalità artistiche della scena internazionale. La formazione si arricchisce inoltre di esperienze trasversali che mirano ad ampliare le conoscenze tecniche, espressive e psicofisiche dello studente. Oltre a partecipare alle lezioni frontali, gli allievi vivono importanti esperienze di musica d'insieme in diverse formazioni, dai livelli base fino alle specializzazioni. Gli scambi e la condivisione con altri musicisti favoriscono una maturazione musicale, culturale e professionale organica.

Le classi sono composte da un massimo di 14 allievi.

Le sede principale è Villa Simonetta in via Stilicone 36, i Civici Corsi di Jazz hanno sede in via Colletta 51, i Civici Cori in via Alex Visconti 18 e i Cem in via Decorati 10.

#### 6.1.1. Corsi di Musica Antica

L'Istituto di Musica Antica è noto per la lunga tradizione didattica e l'alto valore internazionalmente riconosciuto dei suoi insegnamenti. Ciascun corso sviluppa percorsi comuni alle più importanti scuole di musica antica europee, attraverso materie annuali o pluriennali strutturate in semestri, masterclass, seminari e laboratori.

L'attività formativa si articola in:

- **Triennio di primo livello**
- **Biennio di specializzazione**
- **Corsi di Base** (viola da gamba, flauto dolce, arpa, liuto)
- **Corsi per studenti "esterni":** 16 o 32 ore annue di lezione di strumento o canto.

L'attività didattica si concretizza con i concerti dell'Orchestra Barocca, una realtà unica in Italia. Il gruppo, composto da studenti provenienti da tutto il mondo, si ritrova regolarmente per le sessioni di esercitazioni orchestrali sotto la guida di Paolo Rizzi e Stefano Montanari. Nel corso dell'anno accademico, l'orchestra prepara ed esegue, in

luoghi di prestigio della città di Milano, varie produzioni musicali sotto la guida di direttori ospiti, docenti o artisti di spicco del panorama della musica antica. Nel 2011 l'orchestra è stata invitata a tenere concerti nei Paesi Bassi ed in Svizzera.

#### 6.1.2. **Corsi di Musica Classica**

L'Istituto di Musica Classica propone programmi e piani di studio diversificati per età ed esigenze formative: dai corsi curricolari ai seminari specialistici, dalle masterclass ai corsi di perfezionamento post-diploma, tenuti anche da docenti di fama internazionale.

Punto qualificante e comune a tutti i piani di studio è l'idea della formazione come percorso coordinato di discipline volte a sviluppare la musicalità dell'allievo, sia sul piano strettamente tecnico sia su quello delle conoscenze storiche, teoriche e tecnologiche e dell'esecuzione d'insieme.

L'attività formativa prevede:

- **Corsi di propedeutica generale**, rivolto a bambini di età compresa tra i 4 e i 6 anni, si propone come avvicinamento alla disciplina musicale. Il corso si articola in una serie di giochi sull'improvvisazione vocale, strumentale (strumentario Orff) sviluppo del senso ritmico, intonazione dei suoni, ascolto dei brani, sonorizzazione di fiabe, scoperta degli strumenti musicali.
- **Corsi di Base**, rivolto a bambini di età compresa tra i 7 e gli 11 anni, dedicati a chi intraprende lo studio di uno strumento musicale e del repertorio classico. Sono fondamentali per fornire gli elementi necessari all'impostazione strumentale (come si suona) e posturale (quale postura si tiene nell'uso dello strumento).

Materie caratterizzanti: Arpa, Canto, Chitarra, Clarinetto, Fagotto, Flauto, Mandolino, Oboe, Organo, Pianoforte, Tromba, Viola, Violino, Violoncello.

- **Corsi Pre-accademici**, prosecuzione dei corsi di base, approfondiscono le discipline necessarie per formare una personalità musicale completa e fornire le competenze utili per sostenere l'esame di ammissione al Triennio di Diploma Accademico di primo Livello dei Conservatori di Stato.

Materie caratterizzanti: Arpa, Canto, Chitarra, Clarinetto e Clarinetto basso, Composizione, Contrabbasso, Corno, Fagotto, Flauto, Mandolino, Oboe, Organo, Pianoforte, Tromba, Viola, Violino, Violoncello.

- **Triennio Accademico**, insieme agli approfondimenti storici, analitici, teorici e tecnologici, con le classi di musica d'insieme lo studente partecipa a un'intensa attività di gruppo. L'attività può essere organizzata su base semestrale e prevede almeno sei semestri (o tre annualità) dedicati a:
  - Orchestra
  - Musica da camera con pianoforte e per pianoforte
  - Musica da camera per fiati
  - Quartetto d'archi.

Oltre alle discipline caratterizzanti, lo studente deve seguire tre annualità storico-musicali, quattro di discipline teoriche e tecnologiche (di cui almeno due di evoluzione del linguaggio musicale dedicate allo studio dei linguaggi armonici e contrappuntistici, nonché delle forme storiche) e quattro di musica d'insieme (dalla formazione orchestrale - minimo due annualità - a quella cameristica, almeno un anno di quartetto per gli strumenti ad arco). L'attività solistica d'insieme e orchestrale diventano pratica quotidiana.

- **Biennio Accademico**, agli stage e alle materie già elencate si aggiungono i corsi di:
  - Timpani/Percussioni
  - Direzione d'orchestra, in convenzione con I Pomeriggi Musicali
  - Biennio superiore di composizione, in convenzione con il Conservatorio di Lugano.

Nel mese di maggio 2011, come ogni anno, gli studenti dei cicli superiori della Scuola hanno partecipato alla rassegna **Break in Musica**, in collaborazione con il Comune di Milano. Una serie di concerti, nei giorni di martedì e giovedì in piazza Mercanti, che hanno proposto pagine di grandi autori della storia della musica europea.

Un progetto che si è collocato nella linea didattica e artistica della Scuola, che ha posto uguale accento sia sulle conoscenze teoriche sia sull'arte performativa.

### 6.1.3. **Corsi dell'Istituto di Ricerca Musicale**

Nato nell'1985 come Sezione di Musica Contemporanea della Civica Scuola di Musica, è diventato un'insostituibile luogo di incontro, confronto per compositori, interpreti e pubblico. Le sue attività sono conosciute in Italia (nel 1986 è stato insignito del "Premio Abbiati") e all'estero (numerose le iniziative con l'IRCAM di Parigi, con i Ferienkurse di Darmstadt, con la Fondazione Gaudeamus di Amsterdam, con la Fondazione Gulbenkian di Lisbona).

L'IRMus rappresenta nell'offerta formativa di Milano Civica Scuola di Musica la specializzazione legata alla creatività e all'innovazione; come tale si rivolge a un'utenza che ha buona preparazione e grande motivazione, e che spesso non trova nei percorsi formativi tradizionali delle scuole di musica modo di completare e aggiornare la propria preparazione.

L'IRMus affianca alla creatività abituale del musicista (il compositore e l'interprete) i nuovi mestieri della musica (Tecnologia Audio) dimostrando grande attenzione per un mondo che cambia velocemente e nel quale la competenza artistica sempre più si lega a quella tecnologica.

L'offerta formativa dell'IRMus è incentrata su: corsi intensivi professionalizzanti (Tecnologia audio, Musica per l'Immagine), e corsi di specializzazione di secondo livello.

L'attività formativa del anno accademico 2010/2011 si è articolata in:

- Corso di Composizione con Elettronica
- Corso per Tecnici del Suono
- Laboratorio di musica da camera (repertorio moderno e contemporaneo)
- Laboratori di Composizione ed Esecuzione.

Nel corso dell'anno è stato progettato un ampliamento dell'offerta formativa, proponendo l'attivazione di un corso di chitarra elettrica e due corsi, Pro Tool 101 e Pro Tools 110, focalizzati sull'uso di sistemi hardware e software musicali, al termine dei quali è previsto un esame di certificazione, guida all'utilizzo dei sistemi hardware e software Digidesign.

#### 6.1.4. **Corsi di Jazz**

I Civici Corsi di Jazz sono realizzati in convenzione con l'Associazione Culturale Musica Oggi (Ambrogino d'Oro del Comune di Milano 2003), diretta da Franco Cerri, Enrico Intra e Maurizio Franco.

Il fulcro della didattica è la musica d'insieme con i gruppi stabili come il Coro Gospel, il Dixieland, la Workshop, la Swing Jazz Band, il Time Percussion fino ad arrivare alla Civica Jazz Band. L'Orchestra, diretta da Enrico Intra, ha già animato dodici edizioni della rassegna "Orchestra senza confini" in collaborazione con il Piccolo Teatro di Milano Teatro d'Europa, mentre l'attività di Musica d'Insieme è documentata in particolare nella rassegna Break in Jazz, giunta alla tredicesima edizione e realizzata in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura del Comune di Milano.

I Civici Corsi di Jazz hanno un piano di studi articolato in un triennio curriculare ed un biennio superiore di approfondimento, più un eventuale anno di stage, in cui si integrano teoria, pratica e dimensione culturale; la scuola affronta, infatti, lo studio del jazz in tutte le sue correnti stilistiche.

#### 6.1.5. **I Civici Cori**

I Civici Cori si rivolgono ad un utenza varia per promuovere la pratica corale attraverso:

- Corso di formazione al Canto Corale per amatori adulti
- Coro da Camera, un corso di specializzazione rivolto a cantanti professionisti
- Laboratori Espressivo-Musicali - Corali, dedicati ai bambini dai 4 agli 11 anni
- Coro di Voci Bianche Italo Calvino, che rappresenta la naturale evoluzione dei Laboratori Espressivo-Musicali
- Coro Università Bicocca, che sviluppa un'attività di formazione corale per studenti, docenti e personale dell'Università di Milano Bicocca

#### 6.1.6. **I CEM**

I Centri di Educazione Musicale, coprono il segmento formativo dei corsi liberi, non finalizzati a un percorso di studio curricolare.

L'utenza dei CEM è estremamente variegata in termini di età ed obiettivi didattici, che spaziano dallo studio di uno specifico strumento, all'attività musicale d'insieme fino alla pratica corale e all'informatica musicale.

Presso le sedi dei CEM è possibile:

- avvicinarsi alla musica imparando a suonare uno strumento;
- migliorare e ampliare le proprie competenze musicali;
- perfezionarsi nello studio di uno strumento o in uno specifico repertorio;
- partecipare attivamente a un'esperienza musicale suonando in un gruppo;
- conoscere ed apprendere vari generi musicali;
- imparare a cantare con gli altri ed affinare la propria vocalità;
- cimentarsi nella composizione musicale;
- approfondire l'uso dell'informatica musicale.

#### 6.1.7. **Corsi per bambini ed adolescenti**

I corsi preparatori dedicati ai bambini sono lo strumento pedagogico più efficace per affacciarsi alla musica sviluppando la musicalità in tutti i suoi aspetti. Costruire solide basi comuni e identificare le inclinazioni musicali individuali sono le premesse per indirizzare i bambini verso il canto o lo studio di uno specifico strumento. Durante l'anno accademico 2010/2011 sono stati proposti corsi interni ed esterni, **Io Cresco con la Musica e Laboratori Espressivo-Musicali.**

## 7. Milano Teatro Scuola “Paolo Grassi”

### 7.1. L’offerta formativa

Fin dalla sua fondazione nel 1951 ad opera di Giorgio Strehler e Paolo Grassi, la Scuola costituisce un modello formativo per il teatro italiano. Collegata inizialmente al Piccolo Teatro, nel 1967 entra a far parte delle Scuole Civiche diventando per tutti la “Scuola del Piccolo” o anche la “Civica”. Nel 2000 confluisce nella Fondazione Scuole Civiche di Milano come Dipartimento di Teatro.

Negli anni della sua storia la Scuola ha conquistato una identità di istituto innovativo, aperto ai nuovi saperi della scena, in essa si integrano lo studio delle tecniche fondamentali e la curiosità verso l’evoluzione dei linguaggi. Il punto di forza è costituito dalla concretezza dell’esperienza didattica: il palcoscenico più che il banco di studio è il territorio di questa esperienza.

Unica in Italia, la Paolo Grassi offre attualmente percorsi di formazione per tutte le principali figure professionali nel campo del teatro e dello spettacolo dal vivo. Percorsi che accompagnano gli studenti nelle differenti fasi della pedagogia teatrale: dalla propedeutica, alla formazione di base, fino alla formazione avanzata per professionisti.

Qui i futuri attori, registi, drammaturghi, danzatori-coreografi, organizzatori e tecnici di palcoscenico studiano e lavorano insieme. Oltre ad approfondire le materie specifiche del proprio corso, ogni allievo partecipa a seminari e a laboratori con compagni di indirizzi diversi, sviluppando così la capacità di lavorare in gruppo e imparando a condividere tutte le fasi del percorso creativo - dall’ideazione di un progetto alla sua realizzazione scenica - proprio come da professionisti.

Parallelamente ai percorsi didattici curricolari, gli allievi hanno, inoltre, l’opportunità di seguire tirocini presso enti e strutture produttive di riconosciuto valore professionale.

All’attività formativa si accompagna una vivace progettualità artistica che permette la presenza degli allievi in teatri e festival nazionali ed internazionali.

Tutto ciò contribuisce a fare della Scuola un punto di riferimento culturale, grazie anche a un corpo insegnante consolidato, affiancato negli anni da personalità di grande rilievo della scena contemporanea.

Nel corso degli ultimi anni sono stati avviati, inoltre, importanti rapporti con scuole straniere per la realizzazione di progetti internazionali.

L’offerta formativa è articolata in:

- **Corsi introduttivi propedeutici**, di avvicinamento al teatro, in particolare al lavoro dell’attore, che riflettono gli standard di qualità e l’orientamento della pedagogia della Scuola.
- **Corsi di formazione di I livello**, riconosciuti dalla Regione Lombardia e alla fine del percorso di studi rilasciano attestati di competenza:

- Attori (3 anni)
- Regia (3 anni)
- Drammaturgia (3 anni)
- Teatrodanza (3 anni)
- Organizzatori dello spettacolo e delle attività culturali (2 anni)

● **Corsi Open di Organizzazione**

Nel 2010/2011 i corsi di approfondimento di tecniche dell'organizzazione teatrale sono stati i seguenti:

- Organizzare teatro a livello internazionale, ha illustrato come progettare e produrre in un'ottica internazionale (distribuzione, programmazione, networking);
- Organizzare musica pop-rock, ha fornito gli strumenti organizzativi e amministrativi per l'organizzazione e la gestione di un concerto musicale;
- Smarketing, un corso di anti-marketing, per giovani compagnie, piccoli gruppi, ha fornito gli strumenti per promuovere un prodotto culturale al meglio con poche risorse.

**7.2. Stage**

Nell'a.a. 2010/2011 19 allievi hanno partecipato a stage presso strutture di riconosciuto valore professionale, che hanno favorito un primo approccio con il mondo del lavoro e un'immediata verifica "sul campo" delle competenze acquisite. Gli stage hanno coinvolto le realtà di seguito indicate:

Associazione Nazionale Rockit  
Associazione Culturale Santarcangelo Di Romagna  
Associazione Pergine Spettacolo Aperto  
Armunia Festival Costa Degli Etruschi  
Cose Di Musica S.R.L.  
Associazione Teatrale Indipendente Per La Ricerca  
Teatro Out Off S.A.S.  
Associazione Culturale Prospettica  
Fondazione Piccolo Teatro Di Milano Teatro D'Europa  
Associazione Esperienze Teatrali Di Residenza  
Associazione Culturale Babygang  
Tieffe Spazio Mil Associazione Culturale  
Anteo S.P.A.  
Mito Srl  
Associazione Artistica E Culturale Segni D'infanzia  
Associazione Culturale Switch Creative Social Network  
Teatridithalia S.C.



Associazione Culturale Milano Oltre  
Atir Associazione Teatrale Indipendente Per La Ricerca  
Fondazione Teatro Piemonte Europa  
Teatro Delle Moire  
Consulenze Teatrali Di Nora Guazzotti Sas  
Associazione Culturale Fanny & Alexander  
Accademia Teatrale Veneta  
Emilia Romagna Teatro Fondazione  
Teatro Stabile Di Grosseto  
Teatro Stabile Di Grosseto  
Fondazione Teatro G. Fraschini  
Fondazione Teatro Alla Scala  
Fondazione Di Venezia

### 7.3. **Iniziative Formative con Esito “Spettacolare” dei corsi di I Livello**

- **Corsi Attori, Regia, Drammaturgia**

**Teoriche teatrali del '900**

Presentazione pubblica dei progetti elaborati dagli allievi del 1° anno dei corsi di Scrittura Drammaturgica e Regia 1° anno.

**Elementi di Regia I**

Presentazione pubblica dell'esercitazione degli allievi del 1° anno Regia in collaborazione con gli allievi del 1° anno Attori su scene di “la Disputa” di Marivaux.

**Metrica**

Lettura pubblica degli elaborati del corso di Metrica del 1° anno del corso di Scrittura Drammaturgica al festival della Poesia Civile di Vercelli.

**Scrittura teatrale**

Presentazione pubblica dei testi elaborati dagli allievi del 1° anno del corso di Scrittura Drammaturgica in collaborazione con Attori diplomati dell'Accademia dei Filodrammatici.

**Fondamenti di sceneggiatura cinematografica e televisiva**

Partecipazione degli allievi del 1° anno del corso di Scrittura Drammaturgica alle lezioni del 1° anno della Scuola di Cinema, Televisione e Nuovi Media di Milano.

**Sceneggiatura televisiva sit-com e format tv**

Partecipazione degli allievi del 3° anno del corso di Scrittura Drammaturgica alle lezioni del 2° anno della Scuola di Cinema, Televisione e Nuovi Media di Milano.

**Generi e scritture di genere**

Presentazione pubblica dei testi elaborati dagli allievi del 1° anno del corso di Scrittura Drammaturgica e verificati in lettura con la collaborazione degli allievi del 1° anno Attori.

**Laboratorio sull'osservazione**

Presentazione pubblica dei testi elaborati dagli allievi del 2° anno del corso di Scrittura Drammaturgica all'interno dell'Osservatorio Milano. Scambio di osservazioni tra allievi

italiani e russi sulla città di Milano e S. Pietroburgo con presentazione pubblica dei testi elaborati all'interno della Masterclass del Piccolo Teatro di Milano.

#### **Sceneggiatura e Regia cinematografica**

Proiezione pubblica dei 3 cortometraggi, scritti dagli allievi del 2° anno di Scrittura Drammatica, realizzati dagli allievi del 2° anno di Regia con la collaborazione degli allievi del 2° anno Attori (anno 2009/2010).

Proiezione pubblica dei 4 cortometraggi, scritti dagli allievi del 2° anno di Scrittura Drammatica, realizzati dagli allievi del 2° anno di Regia con la collaborazione degli allievi del 2° anno Attori (anno 2010/2011).

#### **Radiodramma**

Registrazione presso gli Studi Rai dei radiodrammi scritti dagli allievi del 2° anno di Scrittura Drammatica, realizzati dagli allievi del 2° anno di Regia con la collaborazione degli allievi del 2° anno Attori.

#### **Commedia dell'arte**

Presentazione pubblica di due spettacoli ispirati alla Commedia dell'Arte, degli allievi del 3° anno Attori su canovacci elaborati dagli allievi del 3° anno di Scrittura Drammatica, con la collaborazione di un allievo del 3° anno Regia.

#### **Laboratorio Shakespeare**

Presentazione pubblica dei risultati del laboratorio sulle figure femminili in Shakespeare sviluppati dalle allieve del 3° anno di Teatrodanza con gli allievi del 3° anno di Scrittura Drammatica.

#### **"Stars" e "Tribulà"**

Realizzazione degli spettacoli scritti dagli allievi del 2° anno di Scrittura Drammatica (anno 2009/2010) sotto la guida di A. D'Amico a partire dai materiali diaristici dell'Archivio Popolare di Pieve S. Stefano (AR).

#### **Progetto "Segnavia" dei Padri Somaschi**

Realizzazione dello spettacolo elaborato da una allieva del 3° anno di Scrittura Drammatica e una allieva del 3° anno Regia, a partire dal materiale raccolto nel lavoro di osservazione sulla tratta della prostituzione.

#### **Studi shakespeariani**

Presentazione pubblica dei risultati dei laboratori autonomi su materiali shakespeariani degli allievi del 2° anno Attori con il 2° anno Regia.

#### **Costruzione del personaggio**

Presentazione pubblica degli allievi del 2° anno Attori dei risultati del corso di recitazione, in collaborazione con gli allievi del 2° anno Regia e Scrittura Drammatica.

#### **Recitazione in versi**

Presentazione pubblica delle letture poetiche su versi di Dante e Ariosto recitate dagli allievi del 2° anno Attori in collaborazione con gli allievi del 2° anno Regia.

#### **Premio Kantor**

Partecipazione degli allievi del 2° anno Regia alla giuria del Premio Kantor indetto dal CRT di Milano.

#### **Elementi di regia II**

Presentazione pubblica delle esercitazioni di regia degli allievi del 2° anno Regia con Attori professionisti.

### **Movimento e Maschera**

Presentazione Pubblica delle esercitazioni di movimento e maschera degli allievi del 3° anno Attori.

#### **“Shakespeare per una notte”**

Spettacolo itinerante allestito dagli allievi del 2° anno Attori e Regia presso la Fondazione Montecucco in provincia di Grosseto a seguito di un workshop estivo residenziale.

#### **“Juke-box all'idrogeno”**

Spettacolo realizzato con allievi della Paolo Grassi in collaborazione con la Scuola di Musica e la NABA.

#### **“Ariodante”**

Spettacolo realizzato da una allieva del 3° anno di Regia con le allieve del 3° anno di Teatrodanza e allievi della Scuola di Musica.

### **Action Painting**

Presentazione pubblica del laboratorio sull'Action Painting delle allieve del 3° anno teatro danza con una allieva del 3° anno Regia.

#### **Saggio di recitazione I**

Presentazione pubblica del lavoro di recitazione degli allievi del 1° anno Attori e Regia.

#### **Saggio di recitazione II**

Presentazione pubblica del lavoro di recitazione degli allievi del 2° anno Attori.

#### **Saggio di recitazione III**

Presentazione pubblica del lavoro di recitazione degli allievi del 3° anno Attori.

#### **Saggio di recitazione in versi**

Presentazione pubblica del lavoro di recitazione in versi degli allievi del 3° anno Attori.

- **Corso Teatrodanza**

#### **Orfeo ed Euridice**

Presentazione pubblica in forma di spettacolo degli allievi del 1° anno del corso Teatrodanza al Teatro Ponchielli di Cremona nell'ambito del Festival Monteverdi.

#### **Uncool**

Presentazione pubblica in forma di spettacolo della masterclass per allievi del 2° anno del corso di Teatrodanza con i docenti danzatori della Compagnia di Platel.

#### **Out of Context - for Pina**

Gli allievi del 2° anno del corso di Teatrodanza ospiti della compagnia di Alain Platel per lo spettacolo alle Fonderie Limone.

#### **Tanztheater Wuppertal**

Laboratorio per gli allievi del 2° anno del corso Teatrodanza e danzatori esterni scelti su selezione, inserita nel contesto dell'evento “Milano per Pina Bausch” con la danzatrice solista del Tanztheater Wuppertal Pina Bausch.

#### **Island**

Presentazione pubblica in forma di spettacolo su progetto coreografico della docente, liberamente ispirato alla “Tempesta” di William Shakespeare eseguito al Museo della

Scienza di Milano dagli allievi del 3° anno del corso Teatrodanza e danzatori esterni scelti su selezione.

**Reform Club**

Laboratorio conclusivo per gli allievi del 3° anno del corso di Teatrodanza con debutto dello spettacolo all'Arsenale della danza in occasione della Biennale Danza di Venezia 2011.

**Contact Improvisation**

Masterclass per gli allievi del 3° anno del corso di Teatrodanza e danzatori esterni scelti su selezione.

#### 7.4. Relazioni internazionali

##### Attività internazionale 2010/11

Negli ultimi anni la Scuola Paolo Grassi ha lavorato con continuità nell'ambito internazionale, riconoscendo sempre di più lo scambio di conoscenze e la cooperazione con strutture estere elementi fondamentali nello sviluppo della sua didattica. L'idea che ha ispirato questo processo di apertura all'estero è la consapevolezza che una Istituzione prestigiosa e di qualità come la nostra ha necessariamente il compito di porsi in rapporto con le più importanti realtà europee ed extraeuropee, per esportare la cultura teatrale italiana all'estero e per tenersi in rapporto con ciò che si muove oltre confine. In particolare la scuola ha favorito la mobilità degli allievi e dei docenti, creando gruppi di lavoro misti composti da allievi di diverse scuole, ospitando allievi stranieri o inviando i nostri studenti all'estero, offrendo percorsi di studio con insegnanti di altre scuole o inviando nostri insegnanti presso strutture estere. Nelle varie configurazioni prese, a seconda delle caratteristiche dei progetti, il dato sempre confermato è stata l'importanza centrale di queste esperienze di lavoro nella formazione dei nostri allievi. Sempre più la scuola riconosce il confronto con allievi stranieri e il processo di lavoro in comune, come uno dei momenti centrali nel completamento della formazione di allievi attori, registi e drammaturghi, in particolare nella zona delicata del terzo anno.

Nel corso del tempo l'approccio al quadro internazionale della Scuola Paolo Grassi si è specificato sempre di più, arrivando negli ultimi due anni a creare un incarico specifico con il compito di sviluppare e gestire i rapporti internazionali della struttura. Le linee sulle quali ci si sta attualmente muovendo sono:

- lo sviluppo delle relazioni internazionali già esistenti e la creazione di nuovi contatti, che si esprime in viaggi di conoscenza nelle scuole estere giudicate interessanti e nella firma di convenzioni quadro come base su cui sviluppare la futura cooperazione. Questa attività è anche indirizzata alla costruzione di un bacino di accordi attivi su cui innestare, una volta completato il percorso verso l'AFAM, gli scambi relativi al progetto Erasmus.
- la concezione e la creazione di progetti di formazione nell'ambito dello spettacolo dal vivo che prevedano la mobilità e lo scambio di docenti e soprattutto la mobilità e lo scambio di allievi. In particolare la Scuola Paolo Grassi predilige i progetti che permettano ad allievi di diversa nazionalità e formazione di lavorare

insieme a un progetto comune. Poiché i progetti formativi della Scuola Paolo Grassi hanno un esito spettacolare, spesso i progetti internazionali della Paolo Grassi hanno una portata culturale che supera l'ambito didattico, e muove l'interesse degli operatori professionisti, delle Istituzioni cittadine e degli spettatori teatrali.

Nel 2011 l'attività internazionale della Scuola Paolo Grassi ha realizzato diversi progetti in particolare, le energie della struttura si sono concentrate su un progetto ambizioso e di ampio respiro organizzato in occasione del 2011, Anno della Cultura Italia – Russia. La Scuola Paolo Grassi, in collaborazione con il laboratorio di regia ON.Teatr di San Pietroburgo, ha dato vita a un progetto che ha visto i quattro registi diplomandi del terzo anno lavorare in Russia per un mese con attori russi, e quattro registi russi allestire altrettanti spettacoli con i nostri allievi attori del terzo anno. L'essenza del progetto è stata quella di offrire al pubblico di Milano, un Festival che facesse incontrare la drammaturgia contemporanea dei due paesi: otto spettacoli, quattro nuovi testi russi recitati da allievi attori italiani, e quattro testi italiani tradotti e rappresentati per la prima volta in russo. E, in più, tavole rotonde, incontri con gli autori ed eventi collaterali.

Gli otto spettacoli sono stati rappresentati a Milano a fine Giugno 2011, per poi approdare in scena a San Pietroburgo ai primi di ottobre. Globalmente il progetto ha mosso quasi cinquanta allievi artisti fra le due città le quali, va ricordato, sono legate già da anni da un importante e attivo gemellaggio. Il progetto si è rivelato quindi come una preziosa occasione di scambio e conoscenza reciproca, ma anche come un importante evento culturale per entrambe le città, riconosciuto tale sia dalla stampa che a livello istituzionale, che dal pubblico che ha affollato le sale del Teatro Franco Parenti a Milano e del Teatro Lensovet a S.Pietroburgo. Degli spettacoli prodotti, due con la regia degli allievi della Scuola Paolo Grassi, D'avino e Sabristova, sono entrati nel repertorio dell'On.Teatr a S.Pietroburgo, e vengono regolarmente rappresentati nel corso della corrente stagione, mentre un terzo 'Bello e Lontano' è stato invitato a Roma allo spazio India nell'ambito della rassegna 'Le vie dei Festival'.

A Marzo 2011 la Scuola Paolo Grassi ha ospitato inoltre la visita dell'Accademia Nazionale delle Arti di Belgrado, scuola d'eccellenza con cui già in passato sono stati affrontati scambi e progetti comuni. La Scuola ha rappresentato nella sede della Paolo Grassi uno spettacolo frutto del percorso di studi del loro terzo anno attori. Negli stessi giorni i nostri allievi hanno avuto l'occasione di lavorare con un insegnante serbo in un workshop di approfondimento sulla loro metodologia di lavoro sul corpo.

Infine, lo spettacolo di Commedia dell'Arte "Il teatro di Malaffare" curato da Michele Bottini è stato ospite del Festival Slovacco tenutosi presso la Scuola di Banska Bystriza. Il Festival, nato da due anni, ha già ospitato nella sua prima edizione la proiezione del Film sulla storia della Paolo Grassi, sottotitolato per l'occasione. In questa prima visita se ne era già apprezzata la serietà e le possibilità di sviluppo, confermate dall'esito della partecipazione della Scuola quest'anno.

## 8. Milano Summer School 2011

Milano Summer School è un campus estivo rivolto a studenti di tutto il mondo, promosso dall'Assessorato al Turismo, Marketing Territoriale e Identità del Comune di Milano, con l'intento di proporre Milano come centro di attrazione culturale per giovani talenti italiani e stranieri.

La proposta del Comune di Milano si è declinata in diversi ambiti tematici: Moda, Design, Teatro, Musica, Cinema, Arte, Cultura e Lingua italiana, Artigianato, Turismo e Relazioni Internazionali, Medicina e Chirurgia, Italiano per stranieri. Ha visto la partecipazione di numerose Scuole e Università di spicco nel panorama formativo milanese.

La Fondazione Milano® ha partecipato all'edizione 2011 con un'offerta didattica negli ambiti di cinema e teatro attraverso corsi di una settimana circa per approcciare o immergersi e specializzarsi in materie specifiche, con occasioni di sperimentazione e ricerca didattica a diversi livelli (amatoriale, base, di preparazione agli esami di ammissione, avanzato, perfezionamento e professionismo).

Tra giugno e agosto 2011 sono stati attivati i seguenti corsi:

- **Cinema**

3 Corsi di base, 1 di livello intermedio ed infine 1 di specializzazione

- **Teatro e danza**

16 Seminari intensivi di recitazione, master teatrali, percorsi monografici di formazione teatrale, registica, attoriale, drammaturgica e di teatro-danza.

## 9. Le azioni, le iniziative e i progetti

Dalla sua costituzione Fondazione Milano® si è concentrata sugli obiettivi strategici definiti dal Comune di Milano.

Gli interventi si sono indirizzati verso questi assi strategici:

- *efficienza*, soprattutto nel raggiungimento delle Ore Formazione Allievo (OFA), stabilite dal Comune con standard qualitativi elevati, e nel miglioramento continuo degli aspetti gestionali;
- *efficacia*, nello sviluppo di attività e servizi in grado di far fronte alle dinamiche del mercato e di offrire risposte concrete ai bisogni formativi, culturali e sociali dei settori di riferimento;
- *qualità*, nel favorire l'impegno verso l'eccellenza, per lo sviluppo del livello di prestazioni; il potenziamento del capitale umano e sociale (partenariati, co-progettualità); la valorizzazione del patrimonio e una comunicazione adeguata con gli stakeholder.

### 9.1. Azioni per l'innovazione e il miglioramento continuo

Fondazione Milano® ha realizzato nell'esercizio 2010/2011 importanti progetti di innovazione.

#### 9.1.1. Governance: integrazione tra Milano Cinema e Televisione e Milano Teatro Scuola Paolo Grassi

Il Consiglio di Gestione, durante la seduta del 02/12/2010 (N. 28/2010), ha deciso l'integrazione tra Milano Cinema e Televisione e Milano Teatro Scuola Paolo Grassi. Gli attuali scenari (diminuzione dei finanziamenti al settore, redditività media annua delle qualifiche professionali estremamente bassa) e i relativi fabbisogni emergenti (la comunicazione audiovisiva, integrata con l'ICT, fornisce oggi l'orizzonte più ricco di fermenti innovativi e creativi e rappresenta una prospettiva di mercato del lavoro in forte espansione) favoriscono l'integrazione dei dipartimenti artistici e, quindi, la possibilità di una futura unica Scuola dello spettacolo. L'integrazione produce diversi vantaggi per le principali categorie di stakeholder (allievi e famiglie, personale interno), quali maggior razionalizzazione della struttura attraverso un modello che integra aree formative contigue, possibile estensione del riconoscimento AFAM (ora previsto solo per alcuni corsi della Scuola Paolo Grassi) anche ad altri corsi di cinema e televisione, rafforzamento del polo formativo e quindi della visibilità con una maggior estensione delle potenzialità relazionali e negoziali.

### 9.1.2. Sistema Qualità

Fondazione Milano® ha conseguito nel 2001 la certificazione di qualità conforme alla norma UNI EN ISO 9001<sup>8</sup>.

Nel periodo in esame, oltre alla predisposizione del Vademecum Docente (guida finalizzata a fornire alcune informazioni di base relative ad aspetti didattici, organizzativi e gestionali, es. selezione, accoglienza, presenza, svolgimento attività didattica, valorizzazione prodotti e customer satisfaction) e del Vademecum Esercitazioni Produttive (che dettaglia la progettazione, la pianificazione, la preparazione e produzione e la registrazione) per Milano Cinema e Televisione è stato revisionato il Processo di Approvvigionamento, ai fini di minimizzare i rischi potenziali ex Decreto Legislativo 8 giugno 2001, n. 231 "Disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche, delle società e delle associazioni anche prive di personalità giuridica, a norma dell'articolo 11 della legge 29 settembre 2000, n. 300".

A maggio 2004 Fondazione Milano® ha deciso di intraprendere il cammino verso l'Eccellenza European Foundation for Quality Management (EFQM<sup>9</sup>), ad aprile 2005 ha ottenuto l'attestazione per il Livello 1 Impegno verso l'eccellenza ("Committed to Excellence") e a dicembre 2007 per il Livello 2 "Riconoscimento di eccellenza" ("Recognised for Excellence"): le attività svolte hanno facilitato la diffusione della cultura dell'eccellenza in tutta l'organizzazione, coinvolgendo il personale nelle azioni di miglioramento individuate.

A giugno 2009 è stato avviato il progetto Audit Famiglia & Lavoro<sup>10</sup>, strumento di analisi organizzativa che consente di monitorare le modalità con cui un'organizzazione attua politiche di gestione del personale orientate alla famiglia. E' un processo di valutazione sistematica che consente di verificare la politica di gestione del personale e di individuare obiettivi e provvedimenti per migliorare le possibilità di conciliazione tra famiglia e lavoro nelle organizzazioni.

A marzo 2011, è stato avviato il progetto di auto ed eterovalutazione nella didattica. L'obiettivo è quello di definire e implementare un sistema di criteri per l'eccellenza nella

---

<sup>8</sup> L'ISO (International Organization for Standardization) è un'associazione mondiale di organismi nazionali di normazione. L'elaborazione delle norme internazionali è effettuata dai suoi comitati tecnici.

<sup>9</sup> Il Modello EFQM per l'Eccellenza ([www.efqm.org](http://www.efqm.org)) è un quadro di riferimento non prescrittivo fondato su nove criteri ed è utilizzabile per valutare i progressi di un'organizzazione nel cammino verso l'Eccellenza. Il modello, che riconosce la pluralità degli approcci al perseguimento di un'eccellenza sostenibile in tutti gli aspetti della performance, poggia sulla premessa che risultati d'eccellenza relativamente a performance, clienti, risorse umane e società sono raggiunti attraverso un'azione di guida della leadership su politiche e strategie, personale, partnership, risorse e processi.

<sup>10</sup> L'Audit è stato elaborato in Germania nel 1995, su incarico della Fondazione di pubblica utilità Hertie di Francoforte e sull'esempio del Family Friendly Index americano; a partire dal 1998 è stato adottato come strumento d'implementazione delle politiche familiari dal Ministero del Welfare austriaco e dal 2004 è stato introdotto in via sperimentale anche in Alto Adige, con un progetto transnazionale finanziato dalla Commissione europea. Inoltre, le politiche per la conciliazione Lavoro e Famiglia sono promosse dalla Regione Lombardia, da ALTIS - Alta Scuola Impresa e Società dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano e da AICQ (Associazione Italiana Cultura Qualità), che intendono arrivare all'istituzione di un riconoscimento/marchio IxCLF (Impegno per la Conciliazione Lavoro-Famiglia), con cui premiare le realtà più attente al tema.



didattica per consentire l'autovalutazione e l'eterovalutazione del contributo dei singoli docenti al raggiungimento dei risultati didattici, in base a riscontri tangibili e oggettivizzabili, in modo tale che i risultati della valutazione siano spendibili ai fini dell'assegnazione del premio di risultato.

Il piano attuativo si articola in:

- Ricerca sulle best practice
- Analisi dei riscontri presenti nelle scuole (programmazione/schede insegnamento SIGEF<sup>11</sup>, erogazione/registri, etc)
- Predisposizione metrica di valutazione e guida all'applicazione
- Realizzazione focus con gruppo di docenti
- Condivisione del sistema con la Rappresentanza Sindacale Unitaria
- Realizzazione corso di formazione per i docenti
- Comunicazione standard a tutti i docenti

Al processo partecipano:

- Docente, che effettua l'autovalutazione
- Responsabile Organizzazione Dipartimento ed, eventualmente, Direttore, che assicurano la disponibilità dei documenti e dati necessari per effettuare la valutazione dei docenti
- Delegato alla valutazione, che effettua la valutazione del docente oppure assicura che tale attività sia eseguita da altre figure di parte terza abilitate. Il Delegato mette a confronto i risultati dell'eterovalutazione con quelli dell'autovalutazione
- Responsabile Area Risorse Umane, che provvede alla conservazione delle registrazioni

La tabella seguente riporta una sintesi delle dimensioni di valutazione.

<b>Programmazione didattica</b>	25%
<b>Erogazione della didattica</b>	25%
<b>Innovazione e formazione</b>	25%
<b>Soddisfazione degli studenti</b>	25%

---

<sup>11</sup> Sistema di Gestione della Formazione, SW web based utilizzato per la gestione della programmazione di massima e di dettaglio dei corsi e delle iscrizioni ai corsi stessi.

### 9.1.3. Nucleo di Valutazione<sup>12</sup>

Dopo la costituzione del Nucleo di Valutazione unico per tutti i dipartimenti didattici, il Consiglio di Gestione, durante la seduta del 24/02/2011 (N. 04/2011), ha approvato il relativo Regolamento. Il Nucleo:

- valuta i risultati dell'attività didattica e scientifica e il funzionamento complessivo dei dipartimenti didattici;
- predispone una relazione annuale sulle attività e sul funzionamento dei dipartimenti didattici, sulla base di criteri generali determinati dal Comitato per la valutazione del sistema universitario;
- acquisisce periodicamente le opinioni degli allievi sulle attività didattiche.

Il Nucleo, inoltre, esprime giudizi e formula pareri agli organi di governo.

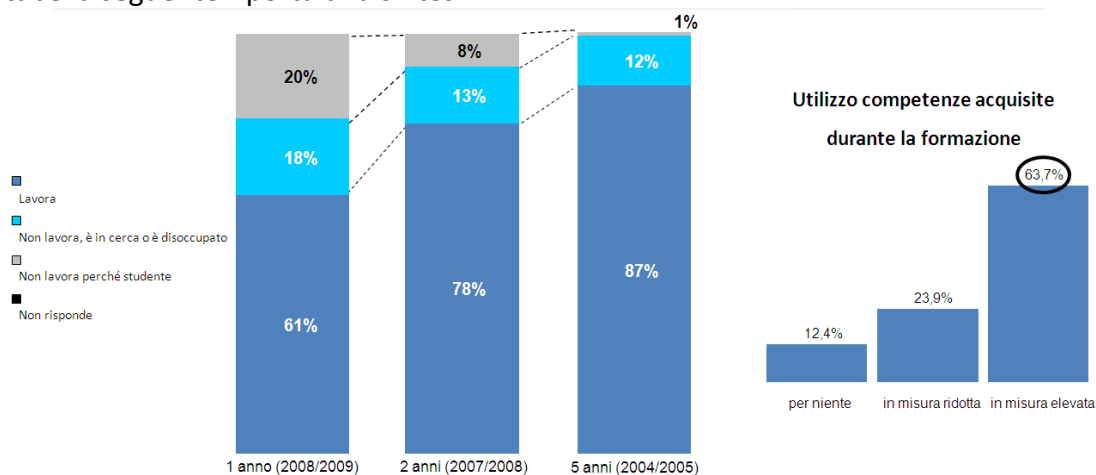
All'interno del Nucleo opera il Delegato alla Valutazione per l'attività di valutazione dei docenti. Il Delegato è responsabile dell'intero Nucleo e presiede le sedute nella veste di Presidente.

Al 31 agosto 2011 il Nucleo risulta composto da:

<b>Presidente</b>	Emilio Gramegna
<b>Componente</b>	Roberto Andreoni
<b>Componente</b>	Paolo Ferri

### 9.1.4. Indagine sugli esiti professionali

Come di consueto, ogni 2 anni, Fondazione Milano<sup>®</sup> verifica l'esito professionale degli ex allievi a 1, 2 e 5 anni dal termine dei loro studi: l'ultima ricerca, condotta da Format<sup>®</sup> ricerche di mercato nel periodo dal 14 gennaio al 21 febbraio 2011, mette in evidenza buone possibilità lavorative per gli ex allievi delle scuole in tutti i settori di pertinenza. La tabella seguente riporta una sintesi.



<sup>12</sup> A partire dal luglio 2012 tale organismo è stato abolito.

Dal confronto delle situazioni occupazionali degli ex allievi rilevate nell'indagine del 2008 e nell'ultima indagine non emergono differenze macroscopiche. Difatti, nonostante nell'ultimo biennio si sia assistiti ad eventi che hanno inciso negativamente sull'economia generale (crisi economico/finanziaria mondiale) e sull'ambito proprio di Fondazione Milano® (trend di riduzione dei finanziamenti pubblici), i dipartimenti si dimostrano comunque in grado di garantire un buono sbocco professionale a coloro che ne hanno seguito i corsi.

## 9.2. Azioni per il miglioramento gestionale

### 9.2.1. Modello di organizzazione, gestione e controllo (ex D. Lgs. 231/01)

Fondazione Milano® ha avviato a settembre 2009 il percorso progettuale per l'adeguamento al Decreto Legislativo 8 giugno 2001, n. 231 "Disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche, delle società e delle associazioni anche prive di personalità giuridica, a norma dell'articolo 11 della legge 29 settembre 2000, n. 300" (in seguito Decreto). Dopo l'esame dei pareri legali acquisiti, l'analisi preliminare con la Direzione Generale e la formazione iniziale con i soggetti interessati, si è dato avvio al processo di risk management. Per le aree di rischio emerse, nel periodo considerato, si è provveduto alla definizione di protocolli finalizzati a minimizzare i rischi potenziali, così come riportato nella tabella seguente.

Area di rischio	Protocolli implementati
Selezione e Gestione degli Esperti Esterni	Processo di Selezione e Gestione degli Esperti Esterni
Salute e Sicurezza sul Lavoro	Manuale di Gestione della Salute e Sicurezza sul Lavoro (SGSL)
Progetti Finanziati	Procedura operativa Gestione Progetti Finanziati
Fatturazione Attiva	Procedura operativa Fatturazione Attiva
Approvvigionamento	Processo Approvvigionamento Procedura operativa Commissioni Gara Procedura operativa Acquisto in Contanti
Redazione Bilancio Consuntivo	Procedura operativa Redazione Bilancio Consuntivo

Diritti d'Autore	Procedura operativa Tutela Diritti d'Autore
Utilizzo improprio di hardware, comprese le infrastrutture di rete, e software di Fondazione Milano	Disposizione organizzativa Reati contro la personalità individuale

Inoltre, il Consiglio di Indirizzo con Delibera N. 5 del 30 settembre 2010 ha approvato il Regolamento Organismo di Vigilanza.

A complemento del Modello e ai fini di concorrere all'efficacia dello stesso, nonché all'efficacia dell'azione di controllo dell'OdV, è stato predisposto ed approvato il Sistema Disciplinare, che prevede misure nei confronti degli autori delle condotte censurate.

Sono state svolte tutte le iniziative necessarie alla corretta esecuzione del Modello, in particolare si sono svolte sessioni di formazione e training on the job per il personale interessato.

Al 31 agosto 2011 l'OdV risulta composto da<sup>13</sup>:

<b>Presidente</b>	Paolo Risso
<b>Componente</b>	Roger King
<b>Componente</b>	Luigi De Santis

### 9.2.2. Servizi agli allievi

Fondazione Milano® si è sempre caratterizzata per l'ascolto attivo delle esigenze degli allievi. In quest'ottica rientra l'adeguamento delle connessioni wireless, per le quali, ai fini di sicurezza, è stata implementata una piattaforma centralizzata di autenticazione. Ancora, è stata migliorata la usability del SIGEF (sistema web based per la gestione delle iscrizioni) ai fini di realizzare:

- un'informazione agli utenti sulle azioni che stanno svolgendo (visibilità dello stato del sistema);
- il miglioramento del linguaggio utilizzato;
- l'omogeneizzazione e coerenza dell'aspetto e degli elementi grafici in tutte le pagine.

<sup>13</sup> Dal febbraio 2012 sono stati nominati:

PRESIDENTE: Salvatore Buscemi  
 COMPONENTE: Susanna B. Stefani  
 COMPONENTE: Luigi De Santis.

### 9.2.3. **Location Management**

Questa attività ha l'obiettivo di valorizzare e mantenere in efficienza le strutture, quale supporto essenziale all'intera attività di Fondazione Milano®. Nell'anno 2010/2011 sono state completate le revisioni dei Documenti di Valutazione Rischi di tutte le sedi. Inoltre, è stata completata la valutazione del rischio da stress lavoro correlato (Art. 28, comma 1 - D.Lgs. 81/08 ), dalla quale è conseguito che il livello di rischio è basso.

### 9.2.4. **Sviluppo sistemi di Information e Communication Technology (ICT)**

L'esigenza di potenziare la struttura per la gestione dei sistemi informativi ha indotto Fondazione Milano® ad affidare a febbraio 2010, mediante appalto, alla società SISGE INFORMATICA il monitoraggio e il funzionamento dell'attuale e futura struttura, con il supporto alle attività previste di adeguamento ed evoluzione tecnologica e nelle azioni di miglioramento dei processi operativi.

Inoltre, nel periodo in esame sono state concluse tutte le attività necessarie all'adesione al Sistema Pubblico di Connettività (SPC), infrastruttura telematica che collega le pubbliche amministrazioni offrendo servizi di trasporto dati, interoperabilità e cooperazione applicativa. Questo passaggio consentirà il raddoppio della larghezza di banda a disposizione e l'attivazione della numerazione unica di Fondazione Milano®.

### 9.2.5. **Sviluppo sistemi di Information e Communication Tecnology (ICT)**

Per garantire una maggiore funzionalità e limitare il numero dei server fisici è stato avviato il progetto di virtualizzazione. Queste scelte consentono un risparmio economico e un risparmio energetico, con minori emissioni di Co2.

### 9.2.6. **Revisione flussi documentali e dematerializzazione**

La reingegnerizzazione dei flussi documentali si inquadra nel progetto di più ampio respiro di semplificazione organizzativa e di dematerializzazione. In questo ambito, è proseguita l'attività di implementazione di Microsoft Dynamics CRM: in particolare, è stata definito ed attuato il protocollo di integrazione con il sistema di firma digitale massiva, che consente la firma di tutti i documenti appartenenti ad una stessa categoria.

### 9.2.7. **Collaboration**

In ottica di gestione paperless è stato concluso il progetto, avviato nell'anno precedente, per il supporto alla collaborazione del personale. E' stata, quindi, completata l'attivazione di una piattaforma integrata di collaborazione che prevede l'uso di strumenti quali calendari condivisi, messaggistica istantanea, conferenze video da postazioni PC e video conferenza via Voip.

### 9.3. **Iniziative e progetti**

#### 9.3.1. **Progetti Unione Europea**

- **Eventi in Rete Cinema, Comunicazione, Cultura: 3C network transfrontaliero di operatori ed eventi**

Il progetto, finanziato dal Programma Operativo di Cooperazione Transfrontaliera Italia-Svizzera 2007-2013, vede la collaborazione tra la Camera di Commercio di Como, in qualità di capofila italiano, la Regione Locarnese e Vallemaggia, in qualità di capofila svizzero, la Camera di Commercio di Varese, B.A. Film Factory, TXT Polymedia Spa ed il Festival Internazionale del Film Locarno.

Sono stati individuati quattro obiettivi tesi al rafforzamento dell'intera filiera con beneficio sia degli attori che vi operano sia dei fruitori: censire preliminarmente le strutture e le competenze esistenti ed operanti sul territorio; definire le tipologie e le articolazioni delle filiere che concorrono a produrre cinema, comunicazione e animazione culturale; valorizzare la filiera e gli eventi, rafforzando le interazioni a rete, nella formazione di capitale umano, e realizzando una "piattaforma integrata" per la collaborazione tra gli operatori; organizzare servizi di supporto al settore sul fronte della tecnologia, della comunicazione e in particolar modo della formazione, fino all'inserimento lavorativo dei ragazzi nel settore del cinema e della multimedialità.

- **SL TOOL - Smart Languages (needs oriented) Toolbox For Europeans**

Il progetto, finanziato dal programma europeo Lifelong Learning Programme – Key Activity 2 Languages – ha l'obiettivo di creare uno strumento di apprendimento delle lingue basato sulle esigenze di tre categorie di utenti: studenti universitari, adulti e lavoratori. Lo scopo è quello di contribuire allo sviluppo della qualità dell'apprendimento permanente in Europa, supportando le diversità linguistiche degli Stati membri e rafforzando i concetti di cittadinanza attiva e dialogo interculturale. I partner di progetto sono: Mediterranean Management Centre (capofila, Cipro), COOP Institute of Education (Slovakia), Folkuniversitetet Kursverksamhet en vid Uppsala Uni (Sweden), Association for Education and Development of Women (Czech Republic), Institute of Training and Development (Greece), Schulungszentrum Fohnsdorf (Austria), EDITC LTD (Cyprus), University of Cyprus (Cyprus). Il progetto, avviato il 1° novembre 2009, si concluderà a settembre 2012.

- **RITSA – Reforming Interpreting and Translation Studies in Azerbaijan (511329 TEMPUS-1-2101-1-AZTEMPUS-JPCR)**

Il progetto per la riforma dei corsi di studio universitari di Interpretazione e Traduzione (I&T) in Azerbaijan è coperto da un finanziamento TEMPUS ed ha lo scopo di: 1) innovare i

corsi di studio universitari esistenti nelle università partner in Azerbaijan e di svilupparne di nuovi; 2) formare docenti e formatori dei formatori nella didattica della lingua e dell'I&T; 3) creare le infrastrutture necessarie alla didattica e sviluppare il materiale necessario all'avvio di nuovi corsi di studi; 4) promuovere la compatibilità ECTS (*European Credit Transfer System*) tra i corsi di studi I&T in Azerbaijan; 5) diffondere le buone prassi e sviluppare programmi di apprendimento permanente (*life-long education*) per garantire la sostenibilità futura dell'I&T in Azerbaijan.

I partner di progetto sono: Azerbaijan University of Languages (capofila, Baku, Azerbaijan), Nakhchivan State University (AZ), Lankaran State University (AZ), Ganja State University (AZ), Baku In-service Teacher Training and Retraining Institute (AZ), Università di Strasburgo / ITI-RI (Francia), Università di Lipsia (Germania), University of Essex (Gran Bretagna), Ministero dell'Educazione della Repubblica dell'Azerbaijan (AZ). Il progetto, avviato il 15 ottobre 2010, si concluderà il 15 ottobre 2013.

- **XI Settimana della Lingua italiana nel mondo (19-21 ottobre 2011)**

Con il finanziamento dell'Ambasciata Italiana in Azerbaijan a Baku, in occasione della "XI Settimana della Lingua Italiana nel mondo", sono stati tenuti presso la sede dell'Ambasciata e l'Università delle Lingue di Baku, alcuni seminari per tratteggiare il cambiamento della lingua e della cultura italiana attraverso i media e la pubblicità:

- Storie d'Italia, popoli e lingue verso l'Unità
- Antilingua, quando l'italiano inciampa su se stesso
- La lezione dei classici e l'Italiano ai tempi di internet.

### 9.3.2. **Progetti Fondo Sociale Europeo**

- **Lombardia Eccellente**

Il progetto presentato dalla Fondazione prevede la costituzione e lo sviluppo di un Parco di Talenti Creativi e Innovativi che favorisca lo sviluppo artistico e professionale di professionisti e di organizzazioni produttive nell'ambito della multimedialità e delle arti performative. Il progetto, iniziato a gennaio 2010, si concluderà a luglio 2012.

La ricerca condotta nel 2010 sulle best practice europee, la sua attenta valutazione e gli approfondimenti resi necessari hanno consentito la messa a punto di un modello di intervento che investisse tutta la filiera produttiva dei settori delle arti performative, media, multimedia, comunicazione, ecc: formazione, ideazione, progettazione, realizzazione e visibilità.

Gli studi condotti a livello europeo confermano che è il settore dove maggiormente si incontrano lavoratori indipendenti e il livello di istruzione e formazione è superiore alla media di altri settori economici (Eurostat, second edition of the 'Cultural statistics' pocketbook 2011). E' un settore in cui l'aggiornamento professionale anche attraverso l'affiancamento a creativi senior spesso costituisce una pratica molto diffusa fra i suoi componenti.

Promuovere la creatività e la capacità di innovazione quali competenze chiave e un programma di apprendimento permanente rappresentano pertanto un importante strumento di miglioramento delle proprie competenze.

Affinché le industrie culturali e creative possano sfruttare al meglio le possibilità offerte dalla diversità culturale, dalla mondializzazione e dalla digitalizzazione, che sono i principali motori dello sviluppo di queste industrie, è apparso necessario:

- predisporre gli strumenti adeguati, accrescendo la capacità di sperimentare, innovare e creare imprese e facilitando l'accesso al finanziamento e a una gamma appropriata di competenze;
- aiutare le industrie culturali e creative a svilupparsi nel loro ambiente locale e regionale, come pedana di lancio verso una presenza più forte sul piano mondiale, anche intensificando gli scambi e la mobilità;
- passare ad un'economia creativa catalizzando le ripercussioni delle industrie culturali e creative su tutta una serie di contesti economici e sociali.

In considerazione di ciò è stato progettato un modello sperimentale di incubatore creativo sul modello delle migliori pratiche europee: fornire ai giovani creativi opportunità di maturazione e implementazione delle proprie capacità e delle proprie competenze attraverso percorsi di aggiornamento professionale e la possibilità di misurarsi con l'attività progettuale e produttiva, affiancati e tutorati da professionisti senior.

La messa a punto di un modello sperimentabile per sostenere i settori produttivi culturali e creativi ha previsto i seguenti interventi:

- sostegno allo sviluppo delle capacità progettuali dei gruppi e dei singoli attraverso la formazione continua condotta da esperti senior dei vari settori
- sostegno alla produzione di progetti attraverso un contributo finanziario e tecnologico
- accompagnamento, attraverso strumenti di tutoring, sia dei singoli che dei gruppi creativi alla realizzazione dei progetti
- valorizzazione dei prodotti realizzati attraverso la loro anteprima all'interno di un festival appositamente progettato
- promozione dei prodotti attraverso strumenti web 2.0
- restituzione finale dei senior sul lavoro svolto dai gruppi di progetto.

### 9.3.3. **Progetti Fondazioni Bancarie**

- **Network arti performative Archivi teatrali in rete**

Il progetto Network delle Arti Performative/Archivi in Rete è finalizzato a valorizzare le risorse documentaristiche presenti in archivi specialistici del settore teatrale, e costituisce il proseguimento del Progetto Artea, promosso e sostenuto da Fondazione Scuole Civiche di Milano, con il contributo economico di Fondazione Cariplo e Regione Lombardia.

Il progetto Network delle Arti Performative/Archivi in Rete supera i confini regionali per ricercare collegamenti con facoltà universitarie proprietarie di archivi teatrali



importanti, con centri studi di istituzioni teatrali e fondi archivistici privati, presenti su tutto il territorio nazionale.

L'idea si sviluppa dalla constatazione della scarsa reperibilità di documenti, testi, video, inerenti le arti sceniche, nonostante il ricco patrimonio in dotazione a enti diversi, capillarmente diffusi su tutto il territorio nazionale.

In Italia, infatti, sono molti gli archivi e le mediateche esclusivamente o solo parzialmente dedicate al teatro, ma la consultazione dei loro cataloghi o la stessa loro individuazione da parte degli utenti è spesso disagiata, quando non impossibile.

Il Network intende superare in primo luogo l'isolamento di questi centri, coordinandoli attorno alla comune volontà di promuovere la cultura teatrale anche attraverso la valorizzazione del suo patrimonio bibliografico e multimediale.

Punto di partenza per la rete è la ricca dotazione raccolta negli anni da Milano Teatro Scuola Paolo Grassi, già interamente digitalizzata e pubblicata in internet con il precedente Progetto Artea.

Il Network è principalmente indirizzato a studenti, ricercatori e professionisti del mondo teatrale, ai quali offrire uno strumento di ricerca e formazione specialistico, di facile consultazione, ma non dispersivo.

Il Network delle Arti Performative/Archivi in Rete assumerà la forma di un sito internet, nel quale l'utente possa agevolmente svolgere le proprie ricerche, avendo a disposizione un vasto catalogo. La prima fase di elaborazione del Network delle Arti Performative/Archivi in Rete ha comportato una panoramica degli archivi già disponibili in rete, sia interni ad altre biblioteche che specialistici, in modo da individuare le istituzioni con patrimoni affini e complementari a quello di Milano Teatro Scuola Paolo Grassi.

I soggetti partner sono: Archivio dell'Attore dell'Università degli Studi di Firenze, ACT! Archivio Video del TTV Festival (Riccione), Archivio e Biblioteca dell'Attore (Genova) e il Laboratorio Multimediale del Dams di Torino.

Gli enti selezionati compongono una rosa eterogenea sia geograficamente che per la tipologia di documenti da mettere a disposizione del Network e offrono già da soli un quadro complessivo sufficientemente esaustivo del carattere di complementarietà che si intende attribuire al progetto: sia territoriale che documentale.

## 10. I risultati raggiunti

### 10.1. L'andamento dei costi

I dati forniti qui di seguito si riferiscono al triennio 2008/2009 – 2010/2011 e contengono voci analitiche di costo sul complesso della Fondazione e sui singoli dipartimenti.

#### 10.1.1. La Fondazione nel suo complesso

La tabella che segue evidenzia l'andamento dei costi della Fondazione nel suo complesso. Al riguardo occorre sottolineare che:

- Rispetto al 2009/2010 il bilancio della Fondazione segna un lieve contenimento dei costi complessivi pari a circa 250.000 € (-1,73%), chiudendo a 14.745.466 €.
- A seguito di diverse cessazioni da parte di alcuni dipendenti, il costo relativo al personale dipendente, pari a 8.405.703 € decresce di circa 118.000 € (-1,39%).
- Le collaborazioni si mantengono praticamente costanti e pari a 3.306.342 €.
- Tra le voci che segnano una riduzione dei costi, osserviamo che le spese per investimenti calano di circa 150.000 € (-36,46%) questo anche a causa del forte impulso che le stesse avevano ricevuto nell'anno precedente. Grazie all'impiego di appalti di fornitura e ad una gestione sempre più efficiente delle risorse, le spese per le manutenzioni e quelle di funzionamento si riducono rispettivamente di circa 66.000 € (-18,11%) e circa 40.000 € (-3,71 €). La riduzione degli oneri extraoperativi e tributari, (in prevalenza IRAP) è strettamente collegata alla riduzione del costo del personale, essi si riducono di circa 43.000 € (-11,12%).
- Le altre voci di spesa relative ad aumenti dei costi riguardano le manifestazioni/produzioni i cui costi aumentano di circa 39.000 € (+36,96%) rispetto ai due anni precedenti e le spese relative alla comunicazione che crescono di circa 34.000 € (+27,61%) entrambe queste voci riflettono la grande quantità di attività performative che si affianca all'apprendimento teorico all'interno delle scuole. Legati ai costi delle manifestazioni sono anche i costi relativi ai service esterni che aumentano di circa 21.000 € (+4,47%). Infine si segnala l'aumento delle utenze di circa 24.000€ (+10,31%) legato principalmente agli aumenti riguardanti le risorse energetiche.

TOTALE FONDAZIONE	2008/2009	2009/2010	2010/2011	Variazione assoluta rispetto al 2009/2010	Variazione percentuale rispetto al 2009/2010
<b>COSTI TOTALI</b>	<b>14.460.874</b>	<b>15.004.832</b>	<b>14.745.466</b>	<b>-259.366</b>	<b>-1,73%</b>
Personale dipendente	7.929.990	8.523.918	8.405.703	-118.215	-1,39%
Collaborazioni	3.470.447	3.267.095	3.306.342	39.248	1,20%
Manifestazioni/Produzioni/Convegni	108.638	106.035	145.229	39.194	36,96%
Funzionamento	1.112.948	1.101.118	1.060.270	-40.848	-3,71%
Comunicazione	137.107	124.764	159.209	34.445	27,61%
Utenze	258.461	237.958	262.486	24.528	10,31%

<b>Manutenzioni</b>	<b>308.915</b>	<b>365.468</b>	<b>299.277</b>	<b>-66.191</b>	<b>-18,11%</b>
<b>Investimenti</b>	<b>300.155</b>	<b>408.229</b>	<b>259.369</b>	<b>-148.860</b>	<b>-36,46%</b>
<b>Service Esterni</b>	<b>478.462</b>	<b>475.350</b>	<b>496.608</b>	<b>21.258</b>	<b>4,47%</b>
<b>Oneri extraoperativi e tributari</b>	<b>355.751</b>	<b>394.897</b>	<b>350.972</b>	<b>-43.925</b>	<b>-11,12%</b>

#### 10.1.2. Milano Cinema e Televisione

<b>CINEMA</b>	<b>2008/2009</b>	<b>2009/2010</b>	<b>2010/2011</b>	<b>Variazione assoluta rispetto al 2009/2010</b>	<b>Variazione percentuale rispetto al 2009/2010</b>
<b>COSTI TOTALI</b>	<b>1.878.101</b>	<b>1.922.151</b>	<b>1.801.204</b>	<b>-120.946</b>	<b>-6,29%</b>
<b>Personale dipendente</b>	<b>995.221</b>	<b>1.007.715</b>	<b>972.050</b>	<b>-35.665</b>	<b>-3,54%</b>
<b>Collaborazioni</b>	<b>415.941</b>	<b>461.233</b>	<b>409.796</b>	<b>-51.437</b>	<b>-11,15%</b>
<b>Manifestazioni/Produzioni/Convegni</b>	<b>5.134</b>	<b>3.670</b>	<b>2.496</b>	<b>-1.174</b>	<b>-31,99%</b>
<b>Funzionamento</b>	<b>107.796</b>	<b>98.360</b>	<b>80.297</b>	<b>-18.063</b>	<b>-18,36%</b>
<b>Comunicazione</b>	<b>886</b>	<b>16.223</b>	<b>11.814</b>	<b>-4.410</b>	<b>-27,18%</b>
<b>Utenze</b>	<b>53.954</b>	<b>48.402</b>	<b>50.121</b>	<b>1.719</b>	<b>3,55%</b>
<b>Manutenzioni</b>	<b>35.232</b>	<b>33.630</b>	<b>66.311</b>	<b>32.681</b>	<b>97,18%</b>
<b>Investimenti</b>	<b>130.260</b>	<b>114.727</b>	<b>53.601</b>	<b>-61.126</b>	<b>-53,28%</b>
<b>Service Esterni</b>	<b>100.359</b>	<b>97.798</b>	<b>120.225</b>	<b>22.427</b>	<b>22,93%</b>
<b>Oneri extraoperativi e tributari</b>	<b>33.317</b>	<b>40.393</b>	<b>34.494</b>	<b>-5.899</b>	<b>-14,60%</b>

#### 10.1.3. Milano Civica Scuola di Musica

<b>MUSICA</b>	<b>2008/2009</b>	<b>2009/2010</b>	<b>2010/2011</b>	<b>Variazione assoluta rispetto al 2009/2010</b>	<b>Variazione percentuale rispetto al 2009/2010</b>
<b>COSTI TOTALI</b>	<b>4.841.488</b>	<b>5.030.423</b>	<b>4.814.783</b>	<b>-215.640</b>	<b>-4,29%</b>
<b>Personale dipendente</b>	<b>3.238.619</b>	<b>3.418.385</b>	<b>3.357.010</b>	<b>-61.375</b>	<b>-1,80%</b>
<b>Collaborazioni</b>	<b>749.938</b>	<b>732.261</b>	<b>551.239</b>	<b>-181.022</b>	<b>-24,72%</b>
<b>Manifestazioni/Produzioni/Convegni</b>	<b>28.583</b>	<b>37.279</b>	<b>65.235</b>	<b>27.956</b>	<b>74,99%</b>
<b>Funzionamento</b>	<b>406.247</b>	<b>404.588</b>	<b>377.781</b>	<b>-26.806</b>	<b>-6,63%</b>
<b>Comunicazione</b>	<b>24.038</b>	<b>20.332</b>	<b>19.192</b>	<b>-1.139</b>	<b>-5,60%</b>
<b>Utenze</b>	<b>53.914</b>	<b>48.034</b>	<b>50.278</b>	<b>2.244</b>	<b>4,67%</b>
<b>Manutenzioni</b>	<b>59.561</b>	<b>124.388</b>	<b>85.005</b>	<b>-39.383</b>	<b>-31,66%</b>
<b>Investimenti</b>	<b>54.038</b>	<b>27.658</b>	<b>74.367</b>	<b>46.709</b>	<b>168,88%</b>
<b>Service Esterni</b>	<b>120.554</b>	<b>96.085</b>	<b>119.539</b>	<b>23.455</b>	<b>24,41%</b>
<b>Oneri extraoperativi e tributari</b>	<b>105.996</b>	<b>121.413</b>	<b>115.136</b>	<b>-6.277</b>	<b>-5,17%</b>

10.1.4. **Milano Lingue**

LINGUE	2008/2009	2009/2010	2010/2011	Variazione assoluta rispetto al 2009/2010	Variazione percentuale rispetto al 2009/2010
<b>COSTI TOTALI</b>	<b>2.431.665</b>	<b>2.350.313</b>	<b>2.288.934</b>	<b>-61.379</b>	<b>-2,61%</b>
Personale dipendente	1.461.316	1.485.653	1.250.102	-235.551	-15,86%
Collaborazioni	573.866	586.186	604.795	18.609	3,17%
Manifestazioni/Produzioni/Convegni	707	0	0	0	0,00%
Funzionamento	183.535	74.148	177.167	103.019	138,94%
Comunicazione	2.342	16.294	5.539	-10.755	-66,00%
Utenze	28.908	27.904	31.824	3.920	14,05%
Manutenzioni	24.763	4.345	55.517	51.172	1177,75%
Investimenti	25.882	7.265	30.182	22.917	315,43%
Service Esterni	82.752	91.151	81.549	-9.602	-10,53%
Oneri extraoperativi e tributari	47.594	57.367	52.259	-5.107	-8,90%

10.1.5. **Milano Teatro Scuola Paolo Grassi**

TEATRO	2008/2009	2009/2010	2010/2011	Variazione assoluta rispetto al 2009/2010	Variazione percentuale rispetto al 2009/2010
<b>COSTI TOTALI</b>	<b>2.392.680</b>	<b>2.277.452</b>	<b>2.205.532</b>	<b>-71.920</b>	<b>-3,16%</b>
Personale dipendente	1.104.089	1.141.731	1.259.042	117.311	10,27%
Collaborazioni	732.130	608.417	527.154	-81.263	-13,36%
Manifestazioni/Produzioni/Convegni	37.924	29.852	60.246	30.394	101,82%
Funzionamento	102.545	81.709	78.709	-3.000	-3,67%
Comunicazione	7.581	21.777	10.371	-11.406	-52,38%
Utenze	73.571	63.874	67.521	3.647	5,71%
Manutenzioni	128.262	118.601	32.171	-86.430	-72,87%
Investimenti	23.851	28.378	14.706	-13.671	-48,18%
Service Esterni	128.841	134.183	116.852	-17.331	-12,92%
Oneri extraoperativi e tributari	53.886	48.931	38.760	-10.171	-20,79%

10.2. **L'andamento delle performance**

Questa sezione è dedicata alla valutazione delle performance aziendali in termini quantitativi, sotto il profilo dell'efficienza e della produttività.

10.2.1. **Il portafoglio indicatori**

<b>Numero studenti</b>	Con "studenti" si intendono gli iscritti a tutte le attività formative, comprese le attività dei Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori. È inteso qui come misura dell'efficacia sociale perché legata al grado di "trasferimento del sapere"
<b>Costo allievo</b>	È calcolato come rapporto tra i costi totali del dipartimento e il totale degli studenti iscritti. I costi totali sono costituiti dalla sommatoria dei costi dei dipartimenti e la quota parte dei costi di supporto sostenuti dalla Fondazione
<b>Costo diretto per allievo</b>	È calcolato come rapporto tra i costi direttamente imputabili all'attività di formazione del dipartimento e il totale degli studenti iscritti. I costi diretti imputati sono: <ul style="list-style-type: none"> <li>• costo del personale dipendente dei dipartimenti;</li> <li>• costo delle collaborazioni (escluse quelle centrali e i progetti);</li> <li>• costo delle manifestazioni/produzioni/convegni;</li> <li>• costi di funzionamento diretti;</li> <li>• costo degli investimenti per attrezzature didattiche, software e hardware didattici</li> </ul>
<b>Costo indiretto per allievo</b>	È il risultato della divisione dei costi indiretti (spese di funzionamento indirette, supporto amministrativo, etc.) sostenuti direttamente dai dipartimenti per il totale degli studenti iscritti
<b>Costo OFA</b>	È calcolato come rapporto tra i costi totali del dipartimento e il totale delle OFA erogate
<b>Numero OFA</b>	È dato dal prodotto delle ore di formazione di ogni singolo corso per il numero degli studenti iscritti, incluse le ore dedicate a lezioni-concerto, saggi e manifestazioni
<b>Spese per nuovi strumenti didattici</b>	È il valore delle nuove attrezzature, di software e hardware didattici, acquistati per ampliare o sostituire strumenti utili all'attività formativa

10.2.2. **Numero di studenti**

	2008/09	2009/2010	2010/2011	variazione assoluta su 2009/2010	variazione % su 2009/2010
TOTALE SCM	3.113	2.916	2.434	-482	-16,53%
CINEMA	231	267	315	48	17,98%
MUSICA	2.155	2.091	1.415	-676	-32,33%
TEATRO	413	283	423	140	49,47%
LINGUE	314	275	281	6	2,18%

I dati includono gli iscritti ai Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori.

Rispetto al 2009/2010 gli studenti complessivi calano di 482 unità (-16,53%), i 676 iscritti in meno presso il Dipartimento di Musica dovuti a un generale calo delle vocazioni strumentali, sono controbilanciati dagli aumenti su Teatro (140), Cinema (48) e Lingue (6).

#### 10.2.3. Costo allievo

	2008/2009	2009/2010	2010/2011	variazione assoluta su 2009/2010	variazione % su 2009/2010
MEDIA SCM	7.587,19	8.600,52	7.653,70	-946,82	-11,01%
CINEMA	10.353,86	9.515,71	7.737,42	-1.778,28	-18,69%
MUSICA	2.754,94	2.952,29	4.799,78	1.847,49	62,58%
TEATRO	7.377,86	10.637,21	7.055,32	-3.581,88	-33,67%
LINGUE	9.862,11	11.296,87	11.022,27	-274,60	-2,43%

L'indicatore è calcolato al netto delle movimentazioni che derivano dalle attività degli iscritti ai Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori.

Rispetto al 2009/2010 il costo per allievo cala in media di 946,82 € (-11,01%). Questo calo si verifica poiché nei Dipartimenti di Cinema, Lingue e Teatro il numero di studenti cresce mentre i costi si riducono o rimangono sostanzialmente stabili, abbassando così il costo per allievo. Diversamente per la Musica dove la diminuzione dei costi non riesce a controbilanciare il cospicuo calo di studenti; per la Musica infatti il costo per allievo aumenta di 1.847,49 € (+62,58%).

#### 10.2.4. Costo diretto per allievo

	2008/2009	2009/2010	2010/2011	variazione assoluta su 2009/2010	variazione % su 2009/2010
MEDIA SCM	5.237,70	5.595,56	4.931,92	-663,64	-11,86%
CINEMA	7.088,52	6.180,55	4.767,39	-1.413,17	-22,86%
MUSICA	1.954,17	1.980,86	3.167,93	1.187,06	59,93%
TEATRO	4.802,56	6.498,89	4.519,44	-1.979,44	-30,46%
LINGUE	7.105,57	7.721,96	7.272,93	-449,03	-5,81%

I costi diretti ricomprendono il personale dipendente dei dipartimenti, le collaborazioni per docenze, organizzative e amministrative, escluse quelle centrali, i progetti, le manifestazioni, le spese di funzionamento, le attrezzature didattiche, il software e l'hardware didattico. L'indicatore è calcolato al netto delle movimentazioni che derivano dalle attività degli iscritti ai Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori.

Il costo diretto per allievo cala, rispetto al 2009/2010, in media di 663,64 € (-11,86%). Questo risultato è dovuto ai risparmi e all'aumento del numero di studenti che si sono prodotti nei dipartimenti di Teatro e Cinema dove il costo diretto per allievo cala rispettivamente di 1.979,44 € (-30,46%) e 1.413,17 € (-22,86%). Sostanzialmente stabile il

dipartimento di Lingue mentre a Musica assistiamo a un aumento di 1.187,06 € (+59,93%), ciò a causa del minor numero di studenti iscritti ai corsi.

#### 10.2.5. Costo indiretto per allievo

	2008/2009	2009/2010	2010/2011	variazione assoluta su 2009/2010	variazione % su 2009/2010
MEDIA SCM	720,09	911,12	724,31	-186,80	-20,50%
CINEMA	1.041,79	1.018,51	950,72	-67,79	-6,66%
MUSICA	209,13	252,68	379,21	126,53	50,08%
TEATRO	990,86	1.548,65	694,58	-854,07	-55,15%
LINGUE	638,59	824,64	872,74	48,11	5,83%

I costi indiretti ricomprendono le collaborazioni centrali, la comunicazione, i progetti, i service esterni, le utenze, le manutenzioni, gli investimenti non legati alla didattica, gli oneri extraoperativi e tributari e le migliorie verso beni di terzi. L'indicatore è calcolato al netto delle movimentazioni che derivano dalle attività degli iscritti ai Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori.

Rispetto al 2009/2010, il costo indiretto per allievo cala di 186,8 € (-20,5%). Questa variazione si produce principalmente per effetto di quanto accade nel dipartimento di Teatro dove si assiste ad un contenimento pari a 854,07 € (-55,15%), anche se a Musica assistiamo a una crescita di questi costi pari a 126,53 € (+50,08%) principalmente dovuta al calo di studenti. Mentre si bilanciano pur restando sostanzialmente stabili gli andamenti di Lingue e Cinema.

#### 10.2.6. Numero OFA

	2008/2009	2009/2010	2010/2011	variazione assoluta su 2009/2010	variazione % su 2009/2010
TOTALE SCM	1.161.740	1.165.567	1.142.605	-22.963	-1,97%
CINEMA	235.088	238.559	256.069	17.511	7,34%
MUSICA	284.978	295.691	262.336	-33.356	-11,28%
TEATRO	306.702	286.944	305.655	18.712	6,52%
LINGUE	334.972	344.374	318.545	-25.829	-7,50%

L'indicatore è calcolato al netto delle movimentazioni che derivano dalle attività degli iscritti ai Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori.

L'OFA complessiva prodotta rispetto al 2009/2010 cala di 22.963 unità (-1,97%) e riflette il progressivo minore riconoscimento da parte del Comune di Milano del finanziamento legato all'erogazione di ore formazione allievo. Internamente: le OFA prodotte in più a Cinema (17.511) e a Teatro (18.712), sono controbilanciate da quelle erogate in meno presso i dipartimenti di Musica (-33.356) e di Lingue (-25.829).

**10.2.7. Costo OFA**

	2008/2009	2009/2010	2010/2011	variazione assoluta su 2009/2010	variazione % su 2009/2010
MEDIA SCM	11,77	12,11	12,41	0,29	2,42%
CINEMA	10,17	10,65	9,52	-1,13	-10,63%
MUSICA	17,71	18,29	20,62	2,33	12,73%
TEATRO	9,93	10,49	9,76	-0,73	-6,93%
LINGUE	9,24	9,02	9,72	0,70	7,78%

L'indicatore è calcolato al netto delle movimentazioni che derivano dalle attività degli iscritti ai Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori.

L'andamento del costo OFA 2010/2011 rispetto a quello 2009/2010, in media, non presenta significative variazioni. Questo perché rispetto al 2009/2010 sia i costi totali che le OFA totali presentano piccolissime variazioni. Internamente il costo OFA aumenta di pochissimo (2,33 €, +12,73%) nel dipartimento di Musica dove la riduzione dei costi non copre in proporzione la riduzione delle OFA, mentre cala, seppur di poco, nel dipartimento di Cinema di 1,13 € (-10,63%) grazie a minori costi e maggiore OFA prodotta. I dipartimenti di Teatro e Lingue si bilanciano pur non presentando variazioni significative.

**10.2.8. Spese per nuovi strumenti didattici**

	2008/2009	2009/2010	2010/2011	variazione assoluta su 2009/2010	variazione % su 2009/2010
TOTALE SCM	197.940	175.124	160.915	-14.209	-8,11%
CINEMA	119.876	77.874	50.079	-27.794	-35,69%
MUSICA	44.686	20.379	53.116	32.737	160,64%
TEATRO	14.869	12.339	11.741	-597	-4,84%
LINGUE	17.822	5.336	25.501	20.165	377,90%
PROGETTI E ALTRE SEDI*	687	59.197	20.476	-38.720	-65,41%

\* Alzaia Naviglio Grande, Corso di Porta Vigentina, Via Quarenghi, Via San Giusto.

Relativamente alla spesa per nuovi strumenti didattici, nel 2010/2011 continua il trend di contenimento della spesa verificatosi già nel 2009/2010 cioè specialmente a causa della riduzione degli investimenti sui progetti finanziati (Lombardia Eccellente). Sono aumentati gli investimenti nei dipartimenti di Musica e Lingue rispettivamente per 32.737 € (+160,64%) e per 20.165 € (+377,9%).



Questo Bilancio di Missione si riferisce al periodo 01/09/2010 – 31/08/2011 chiuso in redazione novembre 2012. In alcuni casi sono stati forniti informazioni e trend di sviluppo su attività e progetti degli ultimi mesi del 2012.